

## Buk blo Rebaleisan tokbaut Zizas kampaigen ane end blo ebriting

### *Demting insaid dis buk baut Zizas Kraist*

<sup>1</sup> Ebridem wod ya wea dis buk i kam prom Zizas Kraist wanem God bin soem po Zizas ane dis buk i tokbaut ebridem samting wanem i go apen. Nau Zizas Kraist em bin sane einzel blo em po Zon, uda i sebant blo God, solong Zon i go tokbaut ebridem seimting po dem nada sebant blo God. <sup>2</sup> Zon em i bin spik ebriting blo God ane ol dem trutok wanem Zizas Kraist bin spik. Zon bin spik ebriting wanem em bin luk ane em bin raitem daun.

<sup>3</sup> Demwan uda i ride dis spesilmesiz ya wea God i spik, God go blese demwan. Ane ebri demwan uda lisem ane obei ebridem tok ya, demwan tu go gede blesing, bikoz taim kam klostu nau po ebridem samting ya wea dis buk i go apen.

### *Zon em i raite leta po seben sos*

<sup>4</sup> Ai Zon ya, ai raite dis leta ya po yupla ebriwan de lo dem seben sos lo steit lo Eiza.

Spesilpeiba ane pis ya i kam prom God uda i stap lo yumpla, da wan uda i ya nau, ane da seimwan i bin de pas ane da seimwan uda i go kam. Ane spesilpeiba ane pis i kam wantaim prom dem seben spirit prant wea dat spesil tron blo God. <sup>5</sup> Ane blesing ane pis i kam prom Zizas

Kraist tu. Em i man po mata spik stret ebridem wod blo God, ane wea em i pas man po kambaik laip prom ded. Ane wa, em i prapa bigbos antap lo ebri king lo dis wold.

Mata preize em uda gad prapa biglab po yumpla. Em da seimwan uda bin tekema ut ebridem sin prom yumpla wea blad blo em.

<sup>6</sup> Zizas i bin meke yumpla ol king andanit lo em, ane em bin meke yumpla po kam ol prist blo em po wosip God, uda i papa blo em. Yumpla ebribodi go liptemap neim blo Zizas ane preize em bikoz prom dat bigpaua ane glori blo em, ane dis bigpaua ane glori blo em i mata go go, no sabe pinis. Amen.

<sup>7</sup> Yumpla sabe! Zizas em go kambaik antap lo klaud.

Ane ebribodi go luk em wea dempla oun ai, diswan tu po demwan uda bin spere em.

Nau ebri pipol lo ebri ples lo da wold,  
wen ol go luk em, ol go prapa sore ane ol go krai bigwan.

Wa. Diswan go apen. Amen.

<sup>8</sup> Da LodGod em i spik, ‘Ai da paswan bipo ebri samting ane ai da laswan biain ebri samting ya. Ai da wan uda i ya nau, ane da seimwan i bin de pas ane da seimwan uda i go kam, da Strong AntapGod.’

### *Taim wen Zon em luk Truwan blo Man*

<sup>9</sup> Mi, ai Zon, bala blo yupla, bikoz yumpla ebribodi bilib wea Zizas. Yumpla ebribodi i go stanap tugged strong lo Zizas. Yumpla go sapa olkaiting, ane yumpla gobi de insaid wea dat

Rebaleisan - end blo ebriting 1:10 iii Rebaleisan - end blo ebriting 1:18

ples wea God i ruloba ebribodi. Bikoz ai bin goed pris ane tokbaut God ane ebridem trutok baut Zizas, ol i bin pute mi lo smol ailan ya blo Patmos wea i wase zeilaus. <sup>10</sup> Nau wea dei blo prea, wen ai bin prea wea da paua blo da OliSpirit, wantaim ai bin lisen laud bois biain lo mi. I saun wase trampat. <sup>11</sup> Dat bois i spik, 'Yu mas raitem daun lo wan buk wanem yu luk. Apta, yu mas sane da buk go po dem seben sos ya, Episis, Smerna, Pegamam, Taitira, Sadis, Piladelpia, ane Ladasia.'

<sup>12</sup> Wen ai bin tanraun po luk uda i tok po mi, ai bin luk seben gold lampstan bin stanap de. <sup>13</sup> Ane stanap melen lo dem lamp, ai bin luk wan man wea em wase i da Truwān blo Man. Em bin were long kaliko wea i kese graun ane em i gad gold strap raun lo sest blo em. <sup>14</sup> Ed ane eya blo em, i bin prapa nadakain wait wase sanbis ane ai blo em i bin prapa brait wase paia. <sup>15</sup> Ane leg blo em i bin sain wase bras apta i bin go tru paia po mekem prapagud so em i go sain wen i polis, ane bois blo em i bin meke noiz mina laudwan wase prapa rapsi. <sup>16</sup> Em i bin kese seben sta lo raitan blo em. Ane wan sod wea em i prapa sap wea tusaid, i bin kamaut prom maut blo em. Ane pes blo em i bin nadakain sain wase san lo melendei.

<sup>17</sup> Nau wen ai bin luk em, ai bin poldaun prant lo leg blo em wase man wen i poldaun ded. Bat em bin tase mi lo raitan blo em ane em bin tok diskain, 'Yu nomo prait! Ai da paswan bipo ebri samting ane ai da laswan biain ebri samting ya. <sup>18</sup> Ai da man uda da prapa laipwan. Ai bin ded wantaim bat ai laipgen. Luk, ai da wan uda mata

stap laip poeba ane ai no sabe ded! Ane ai kare ki blo ded ane dat ples, el.

<sup>19</sup> 'Yu mas raitem daun nau ol dem samting ya wanem yu bin luk, ane ol dem samting wea i go apen biain. <sup>20</sup> Nau yu bin luk dem seben sta ya wea ai kesem lo raitan blo mi, ane yu bin luk dem seben gold lampstan. Ol i kare mining lo dempla. Dem seben sta ya i dem einzel blo dem seben sos. Ane dem seben big lampstan ya, i dem seben sos.'

## 2

### *Leta po sos blo Episis*

<sup>1</sup> Dis man em i kip spik, 'Raite dis leta po einzel blo sos de lo Episis. Dis mesiz i kam prom da man uda i kare dem seben sta lo raitan blo em, da seimwan uda i wagbaut melen lo dem seben gold lampstan:

<sup>2</sup> 'Ai sabe ebridem samting yupla mekem. Ai bin luk yupla bin prapa adwok ane yupla bin stanap tugged strong. Ai sabe yupla no wande ol dem pipol wea dempla pole ol rabiswei. Ai sabe yupla bin go sekap dem tok blo demwan uda i spik dat dempla i misnareman. Yupla bin paindaut dempla no misnareman, dempla ol prapa gemanman. <sup>3</sup> Ai sabe tu yupla prapa stanap strong wea mi, ane yupla no gibap nomata wanem ol adting pipol i mekem gense yupla.

<sup>4</sup> 'Bat wan ting yupla bin mekem rong. Yupla bin gad strong lab po mi ane po wanana de pastaim. Bat nomo nau. <sup>5</sup> Orait. Yupla luk ane tingbaik wiskain yupla bin stap lo mi wen

Rebaleisan - end blo ebriting 2:6 v Rebaleisan - end blo ebriting 2:10

yupla bin pas bilib lo mi. Nau yupla mas tan prom dem rabiswei blo yupla, ane yupla mas mekem wanem yupla bin mekem de pas. Bat ip yupla no mekem, ai go kam ane tekemaut dat gold lampstan prom yupla. <sup>6</sup> Bat i gad wan samting wea yupla mekem wea i rait. Yupla prapa no laik dem wei blo pipol uda i pole prapa nugud tising blo Nikolas. Ai prapa no laik wei blo dempla tu.

<sup>7</sup> ‘Eniwan uda wande lisen ya, em i mas lisen prapagud nau po dem tok wea da OliSpirit em i spik po dem sos ya. Dempla uda lisen prapagud go win, ane ai go lete dempla po kaikai prut blo da tri i gibe laip wea em gro lo gadan blo God.’

### *Leta po sos blo Smerna*

<sup>8</sup> Dis man em i kip spik, ‘Raite dis leta po einzel blo sos de lo Smerna. Dis mesiz i kam prom da man uda i paswan lo ebridem samting ane da laswan tu lo ebridem samting. Em bin ded ane kampaigen laip:

<sup>9</sup> ‘Ai sabebaut olgeda trabol blo yupla ane sabe yupla i prapa poa. Bat prapa, yupla i ris! Ane ai sabe tu ol dem rabistok blo dem pipol wea dempla bin go ane tok ol nugudtok gense yupla. Dempla spik dempla ol Zuwisman, bat ol i lai. Dempla ol Zuwisman uda prea po Satana. <sup>10</sup> Yupla mas no prait prom enisamting wanem i go kam po meke yupla sapa. Yupla sabe! Bambai Satana i go pute sam prom yupla insaid lo zeilaus po teste yupla. Ane ol trabol blo yupla i go go po ten dei. Nomata em go kile

Rebaleisan - end blo ebriting 2:11 vi Rebaleisan - end blo ebriting 2:16

yupla, yupla mas mata stap strong lo mi. Wen yupla mekem diskain, ai go gibe yupla niulaip ane dis laip i go mata go, kan pinis.

**11** 'Eniwan uda wande lisen ya, em i mas lisen prapagud nau po dem tok wea da OliSpirit em i spik po dem sos ya. Dempla uda kip bilib, da sekan ded i nogo kese dempla.'

### *Leta po sos blo Pegamam*

**12** Dis man em bin kip spik, 'Raite dis leta po einzel blo sos de lo Pegamam. Dis mesiz i kam prom da man uda gad sod wea i nadakain sap lo tusaid:

**13** 'Ai sabe wea yupla stap. Yupla stap lo seim taun wea Satana i rul wase king, bat yupla i stil stanap strong lo said blo mi. Dempla lo dat seim taun blo yupla i bin kile Antipas. Em man blo mata tokbaut mi. Bat nomata ol bin kile em, yupla stil no bin gibap prom pole mi.

**14** 'Bat i gad dem lelbetting ya wea ai no laik lo yupla. Sam pipol lo yupla, ol i goed po pole tising blo Balam, dat bipotaim nugud mesizman, wea em bin go ane tise King Belak wiswei po trike ebridem pipol blo Izrael po meke olkain sekssin. Em bin tise dempla po kaikai demting ol i bin opa po dem kabing blo ol dem laigod. **15** Seimkainwei ya tu, sam yupla i goed ane pole tising blo Nikolas ane meke seimkain nugudsin. **16** Yupla mas libe dem nugud rabiswei nau. Ip yupla no libe dem nugudwei, yupla go atzamp wen ai go kamaut kuikwan lo yupla ane paite ebridem pipol ya lo sod wea i kamaut prom maut blo mi.

**17** 'Eniwan uda wande lisen ya, em i mas lisen prapagud nau po dem tok wea da OliSpirit em i spik po dem sos ya. Ebribodi uda i kip bilib, go gede spesil kaikai prom eben, i kolem mana. Ane ai go gibe ebribodi, dempla oun wait ston wea i gad niu neim i gad raiting lo dem ston. Dem niu neim ya, no eni man i sabe wanem dat raiting i gad antap dem ston, mata da man uda i kare dat ston. Mata em sabe wanem neim i gad raiting antap wea da ston.'

### *Leta po sos blo Taitira*

**18** Dis man i bin kip spik, 'Raite dis leta po einzel blo sos de lo Taitira. Dis mesiz i kam prom Boi blo God wea ai blo em i prapa brait wase paia ane leg blo em i bin sain wase bras wea i bin polisem:

**19** 'Ai sabe ebridem samting yupla mekem. Ai bin luk da lab yupla gad, da bilib blo yupla ane ai bin luk yupla bin prapa goed ane elpe ebribodi ane yupla bin stanap tugged strong. Ane ai bin luk yupla bin gro mo ane mo wea demting.

**20** 'Bat wan ting ya ai no laik lo yupla. Yupla bin lete da oman ya Zezebel po stap lo yupla. Em i lai oman, em akt wase em mesizoman blo God. Em i pule ebri pipol blo mi po pole rong tising blo em. Em i meke dempla po wosip dem laigod, ane kaikai mit wea ol bin sakripais po dem laigod, ane em bin gede dempla po meke olkain sekssin. **21** Ai bin gibe dat oman taim po seinze at blo em ane tan prom demkain

Rebaleisan - end blo ebriting 2:22 viii Rebaleisan - end blo ebriting 2:28

nugudting wea em i oltaim mekem, bat em stil no bin wande seinz.

<sup>22</sup> 'Ai go meke prapa big sik po kese dat oman. Ane ip dempla no libe ol dem nugud sekssin wea dempla i mekem wea dat oman, bambai ai go meke dempla prapa nadakain sapa. <sup>23</sup> Ane ol dem pikinini blo dat oman ya tu, ai go kile ebri dempla. Den ebridem pipol blo dem sos ya i go luk ane sabe dat ai da wan uda i sabe ebridem tingking blo ebridem pipol ane sabe wanem ol i go wande mekem. Ane ai go zaze yupla ebriwan po ebriting wanem yupla bin mekem.

<sup>24</sup> 'Bat yupla dem nadalot de lo Taitira, yupla ol no bin pole dem nugud tising ya. Yupla prapa no bin pole dem "sikret tok blo Satana". Diswan ya ai spik yupla. Ai nogo gibe yupla no nada adsamting po mekem. <sup>25</sup> Yupla mas mata stap strong wea datwei wea yupla gad antil ai go kambaigen. <sup>26</sup> Po dem pipol uda i mata kip bilib, ane mata goed po meke wok blo mi ane no stap,

Ai go gibe dempla rait po kare lo oba ebridem kantri.

<sup>27</sup> Dempla go gad paua po rule dem kantri ya wase prapa bigbos,

ane go smase dempla seimkain wiskain yu smase kleipot.

<sup>28</sup> 'Diswan i dat seimkain rait po kare lo ai bin gedem prom Papa blo mi, ane ai go wantaim gibe dempla da sta wea i sain lo moningtaim!

**29** ‘Eniwan uda wande lisen ya, em i mas lisen prapagud nau po dem tok wea da OliSpirit em i spik po dem sos ya.’

## 3

### *Leta po sos blo Sadis*

**1** Dis man i bin kip spik, ‘Raite dis leta po einzel blo sos de lo Sadis. Dis mesiz i kam prom da wan uda i gad dem seben spirit blo God, ane dem seben sta:

‘Ai sabe ebri dem samting yupla i mekem, ane ebribodi i spik demkain ya, yupla stil laip, bat prapa, yupla ded. **2** Yupla mas weikap! Yupla mas meke dem lelbet ting lo laip ya blo yupla po kam strong, nomata dem nada pat i klosap po ded nau. Ai sabe ol dem wok blo yupla, i no stret prant lo God. **3** Diskaintaim yupla mas gobaik po dem pas ting wanem yupla bin lisen ane mekem. Yupla mas bilib ane kese demwei strong. Bambai wen ai go kam wea yupla, yupla nogo sabe. Ai go kam wase stilaman.

**4** ‘Bat i gad sam yupla de lo Sadis uda i no meke nugudting, uda stil stap klin wea mi. Dempla mata go were wait kaliko ane ol i go wagbaut tugeda wea mi. Dempla gad dat rait.

**5** Olgeda dempla uda kip bilib, dempla ebribodi i go were wait kaliko ya. Ane neim blo dempla i go mata stap insaid wea Buk blo Laip. Ane prant lo PapaGod blo mi ane prant lo ol dem einzel blo em, ai go spik ebri dempla i blo mi.

Rebaleisan - end blo ebriting 3:6 x Rebaleisan - end blo ebriting 3:12

**6** ‘Eniwan uda wande lisen ya, em i mas lisen prapagud nau po dem tok wea da OliSpirit em i spik po dem sos ya.’

### *Leta po sos blo Piladelpia*

**7** Dis man i bin kip spik, ‘Raite dis leta po einzel blo sos de lo Piladelpia:

Dis mesiz i kam prom da wan uda i oli ane mata blo spik trutok,

ane em kare ki ya wea King Deibid i bin karem.

Ip em opene doa, no man i sabe po satem,  
ane ip em satem, no man i sabe po openem.

**8** ‘Ai sabe ol demting yupla bin mekem, ane ai bin opene doa po yupla ane no eniwan i sabe po satem. Yupla gad lelbet strong bat yupla ebritaim lisen ane obei tok blo mi ane yupla oltaim wande meke wok blo mi. **9** Ai go spik dempla uda blo Satana po kam ane nildaun wea put blo yu. Dempla i spik dempla i Zuwisman bat dempla no prapa Zuwisman, dempla ol laiman. Dempla i go prapa sabe yupla ol dem prapawan ai bin labem.

**10** ‘Nau bikoz yupla i pole tising blo mi po goed ane stanap strong tu, ai go lukapta yupla. Ai go meke yupla po stap seip lo taim wea i go gad nadakain big trabol. Dat trabol i go kam lo dis wold po teste ebri pipol blo dis wold. **11** No longtaim, ai go kambaigen lo yupla. So yupla mas kesem strong dem gudwei wea yupla i gad, solong nobodi i go tekemaut dat nambawan praiz yupla i gad. **12** Ebribodi uda i bin stanap strong ane kip bilib, ol i go

kam wase strong post stanap insaid lo Tempol  
blo God blo mi, ane dempla go stap de pogud.  
Ane ai go raite tri neim lo dempla. Ai go raite  
neim blo God blo mi lo dempla, ane ai go raite  
neim blo da niu siti blo God lo dempla. Dat siti  
em i da niu Zarusalem i kamdaun prom eben  
prom God blo mi. Ane ai go raite niu neim blo  
mi lo dempla.

**13** ‘Eniwan uda wande lisen ya, em i mas  
lisen prapagud nau po dem tok wea da  
OliSpirit em i spik po dem sos ya.’

### *Leta po sos blo Ladasia*

**14** Dis man i bin kip spik, ‘Raite dis leta po  
einzel blo sos de lo Ladasia. Dis mesiz i kam  
prom da man uda da Truwan, ane em kan tan  
go nadawei prom yumpla. Ane em da man blo  
mata tok stret ebridem wod blo God. Em i nau  
bos blo ebridem samting God i bin mekem:

**15-16** ‘Ai sabe ebriting yupla mekem, bat yu-  
pla nomo tingbaut mi. Watpo yupla demkain  
a? Bat yupla i no ot ane yupla i no kol. Yupla  
laip i stap melen, i no ot ane i no kol. Ane  
seimkain tu, bikoz yupla i apenap, ai go spet  
ausaid yupla prom maut blo mi. **17** Yupla spik,  
“Ai prapa ris. Ai no nid nating! Ai gad ebriting  
nau ai bin wandem.” Bat yupla no megaraut  
yupla ol rekwan, sorewan, poawan, blainwan  
ane neketwan. **18** Ai spik yupla stret, baie gold  
prom mi, gold wea i bin meltem lo paia ane  
meke da gold prapa nadakain klin. Den nau  
yupla gobi risipol. Ane seimkain tu yupla go  
pei dem nadakain wait brait kaliko prom mi po

yupla go werem, ane yupla nogo pil sem prom neket bodi blo yupla. Ane yupla go pei mersin tu po putem lo ai blo yupla, ane meke yupla luk prapagud gen. <sup>19</sup> Ai tokstrong ane panse dempla po strete dempla, bikoz ai prapa labe dempla. So yupla mas trai prapa ad ane seinze dem apenap wei blo yupla.

<sup>20</sup> 'Yupla sabe. Ai stanap ya prant lo doa, ane nok. Nau ip eniwan lisen bois blo mi ane opene da doa po mi, ai go kam insaid lo aus blo em, ane mitu go sidaun ane kaikai tugeda. <sup>21</sup> Ai go singaut dempla ebribodi uda i bin stanap strong ane win gense dem nugudting. Ol i go sidaun longsaid lo mi wea tron blo mi. Dempla gobi seimkain wase mi, ai bin win gense dem nugudting ane nau ai bin sidaun lo tron longsaid wea PapaGod blo mi.

<sup>22</sup> 'Eniwan uda wande lisen ya, em i mas lisen prapagud nau po dem tok wea da OliSpirit em i spik po dem sos ya.'

## 4

### *Zon bin luk eben*

<sup>1</sup> Apta ai bin luk ol demting ya nau, ai bin luk wan doa lo eben i bin open. Ane ai bin lisen dat seim bois wea i bin tok po mi de pas. Nau dis bois bin saun wase big trampat, ane em i bin spik mi diskain, 'Yu kam antap lo dis ples ya, ane ai go soe yu ebriting wanem i go apen apta diswan.' <sup>2</sup> Stretwei nau paua blo OliSpirit bin kam lo mi, ane ai bin luk wan tron blo king wea em i stap lo eben ane wan man i sidaun lo em. <sup>3</sup> Ane da man uda i bin sidaun lo dat tron, ai luk em sain

nadakain brait wase tu nais kala ston, zaspa ane kanilian. Ane raun lo dat tron, ai bin luk wan reinbou wea em i nadakain sain wase nada nais kala ston, emaral.<sup>4</sup> Ane raun lo da tron, ai bin luk tuenti po nada tron. Nau wea dem tron ai bin luk tuenti po elda i sidaun wea dem tron. Ol i bin were wait kaliko ane dempla ebribodi i bin were kraun wea i mekem prom gold.<sup>5</sup> Nau kamaut prom da tron, ai bin luk brait plas blo laitning ane ai bin lisen prapa big noiz blo tanda. De prant lo da tron, ai bin luk seben lampstan de, dempla ebriwan bin laitap. Dem seben lampstan i dem seben spirit blo God.<sup>6</sup> Ane prant lo da tron, ai bin luk samting wase solwata wea i sain wase glas.

Nau ai bin luk po laipsamting i stanap raun lo da tron. Ol dem laipsamting, dempla i gad ai ebriwea lo dempla, prant ane baik.<sup>7</sup> Nau pas laipsamting ya em i wase laian. Ane sekan laipsamting ya em i luk wase buluk, ane da namba tri laipsamting, pes blo em i wase pes blo man, ane da namba po laipsamting em i luk wase igol uda i plai.<sup>8</sup> Nau dem po laipsamting, dempla ebriwan i bin gad siks wing, ane dempla gad plenti ai wea i stap ebriwea lo bodi blo dempla, iben andanit lo wing blo dempla tu ane da ausaid pat blo dem wing. Ane nomata i naittaim o deitaim, ol no sabe taiat bat dempla mata sing diskain:

'Oli, Oli, Oli, i da LodGod, da Strong AntapGod  
blo yumpla,  
da wan uda i ya nau, ane da seimwan i bin  
de pas ane da seimwan uda i go kam.'

<sup>9</sup> Nau dem po laipsamting ya, dempla mata liptemap neim ane preizem ane gibem eso, po da man uda sidaun wea tron. Em i mata stap longlaip poeba ane em no sabe ded. Ane ebritaim dempla mekem diskain, <sup>10</sup> dem tuenti po elda ya, dempla olgeda poldaun ane wosip prant lo dis man wea em i mata stap longlaip poeba ane em no sabe ded. Ane dempla putem daun dem kraun blo dempla prant lo tron, ane dempla sing diskain:

<sup>11</sup> 'BosLod ane God blo mipla, yu prapa gad da rait  
po gede da truglori ane ona ane paua blo eben.

Bikoz yu bin meke ebriting lo da wold,  
ane yu bin gibe laip po ebriting bikoz yu bin  
wande mekem.'

## 5

### *Da Smolsip opene da skrol*

<sup>1</sup> Apt demting, ai bin luk man sidaun lo tron kare skrol wea raitan blo em. Dis skrol em i wan long peipa wea ol i rolem. Ane i gad raiting lo tu said. Ane da skrol i bin gad seben lok wea i lokem. <sup>2</sup> Nau ai bin luk gen ane bin luk wan prapa strong einzel ane em i ala mina laudwan, 'Uda gad rait po kam ane broke dem seben lok ya ane po opene dis skrol?' <sup>3</sup> Bat no wan ya lo eben, o lo wold, o lo el, bin gad rait po kam ane opene dis skrol ane rid wanem i spik insaid lo da skrol.

<sup>4</sup> Den ai bin base mina bigkrai bikoz ol kan paine eni man uda i gad rait po opene dis skrol ane rid wanem i spik insaid lo em. <sup>5</sup> Nau wan prom dem tuenti po elda ya em i spik lo mi diskain, 'Man, yu no krai! Yu sabe uda dat man ya? Em dat Laian, dat prapa strong lida uda i kam prom pamlelain blo Zuda. Ane prapa bigate blo em, i King Deibid. Em bin win. Em nau da wan uda i gad rait po broke dem seben lok ane po opene dis skrol.'

<sup>6</sup> Nau ai bin luk wan Smolsip wea em i stanap prant wea dat tron ane dem po laipsamting ane dem tuenti po elda tu, i bin stanap raun lo em. Ane da Smolsip em i luk wase sambodi i bin kile em. Em i gad seben on lo em ane seben ai tu. Diswan i dem seben spirit blo God wea em i sane dempla goaut ebriwea insaid lo da wold. <sup>7</sup> Da Smolsip i bin kam prant ane i tekemaut da skrol prom raitan blo da wan uda i sidaun lo dat tron. <sup>8</sup> Wen em bin teke da skrol, dem po laipsamting ane dem tuenti po elda i bin nildaun prant lo da Smolsip. Ebribodi dempla i bin kare ol gita wea i kolem ap. Ane dempla i bin kare gold boul ol i pulap lo insens. Ane dem insens i dem prea blo ebridem pipol blo God. <sup>9</sup> Ane dempla ebribodi i bin sing wan niu sing diskain po dat Smolsip: 'Yu da rait man po go ane teke da skrol  
ane broke dem lok ane openem.

Bikoz ol i bin kile yu, yu bin ded,  
ane blad blo yu i bin sakripais po ebridem  
pipol blo God.

Ol i kam prom ebri pamlelain, ebri langus,  
ebri pipol ane ebri kantri lo da wold.

Rebaleisan - end blo ebriting 5:10 xvi Rebaleisan - end blo ebriting 5:14

10 Ane nau yu bin meke dempla kam king,  
ane po kam prist ya.  
Ane dempla go kam bos blo dis wold.'

11 Distaim ai bin luk gen, ane ai bin lisen sing  
blo prapa plenti milion einzel. Dem einzel i bin  
mina plenti, i kan kauntem. Dempla i bin stanap  
raun lo da tron ane raun lo dem po laipsamting  
ane dem tuenti po elda. 12 Ane dempla i bin sing  
wea prapa nadakain laud bois dis sing ya:  
'Da Smolsip i gad rait, dat wan wea ebridem  
pipol i bin kile em.

Em i da wan uda gad rait po gede strongpaua  
ane po gede ebridem prapa plastic,  
ane em i gad rait po gad prapa sabe ane po  
bi prapa strong.

Em i gad rait po gede ona, truglori ane preiz  
ebritaim.'

13 Nau ai bin lisen ebri tok blo ebridem samting  
wea God i bin mekem. Ebridem samting wea i  
stap insaid lo eben ane lo da wold ane lo el ane lo  
solwata, ane ebribodi i bin goed po sing diskain:  
'Dem blesing ane ona ane truglori ane paua,  
demting i blo demtu, i mas gobaigen po da  
wan uda i sidaun de lo da tron  
ane po da Smolsip.

Dem blesing ane ona ane truglori ane paua i go  
mata kipgo, no sabe pinis.'

14 Nau dem po laipsamting i bin spik, 'Amen!'  
Ane dem tuenti po elda i bin poldaun ane wosip  
God ane da Smolsip.

## 6

### *Da Smolsip broke siks lok*

<sup>1</sup> Wail ai bin luk da Smolsip, em bin broke da pas lok prom dem seben lok lo dat skrol. Den wan prom dem po laipsamting i bin singaut mina laudwan, ane bois blo em i wase tanda. Em spik diskain, 'Yu kam!' <sup>2</sup> Ai bin luk go antap ane ai bin luk wan wait os i bin kamaut, i gad man i sidaun antap lo em. Ane da man em kare bounaro. Sambodi i bin gibe em wan kraun i bin putem lo ed blo em. Em bin raid go lo dat os, go po pait plenti pait ane em go win dem plenti pait gense dem nugudting.

<sup>3</sup> Nau ai bin luk da Smolsip, em bin broke da namba tu lok lo da skrol. Ane ai bin lisen da namba tu laipsamting i spik, 'Yu kam!' <sup>4</sup> Ane nada os i bin kamaut, em i redkala. I gad man i sidaun antap lo em ane ol i gibe em wan big sod ane paua po kare lo po meke pipol blo ebri kantri po mata pait kan stap.

<sup>5</sup> Nau ai bin luk da Smolsip, em bin broke da namba tri lok lo da skrol. Ane ai bin lisen da namba tri laipsamting i spik, 'Yu kam!' Ane ai bin go ane ai bin luk nada os i kamaut. Em i blaikkala. Da man uda sidaun antap lo dat os em i kare skeil lo an blo em po meza ol samting.

<sup>6</sup> Nau ai bin lisen bois i kam prom melen dem po laipsamting, i spik diskain po dat osman, 'I go teke wan dei pei po baie plaua blo wit po meke wan loupbred o po baie plaua blo balisid po meke tri loupbred. Bat yu no damiz dem olibtri ane dem greipbain.'

Rebaleisan - end blo ebriting 6:7 xviii Rebaleisan - end blo ebriting 6:12

<sup>7</sup> Nau ai bin luk da Smolsip, em bin broke da namba po lok lo da skrol. Ane ai bin lisen da namba po laipsamting i spik, 'Yu kam!' <sup>8</sup> Ane ai bin luk go antap ane ai bin luk wan os em i kamaut wea kala blo em i dal kala wase em dedwan. Ane da man wea em i sidaun antap lo dat os, neim blo em i 'Ded', ane nadawan i 'El', i bin pole em biain. Ane God i bin gibe paua po kare lo po demtu po kile kota blo dem pipol lo da wold. Demtu bin yuze paua blo demtu po kile pipol lo sod, lo big anggretaim, lo olkain diziz ane yuze ol wailanimal tu po kile dem pipol.

<sup>9</sup> Nau ai bin luk da Smolsip, em bin broke da namba paib lok lo da skrol, ane ai bin luk i bin gad plenti spirit andanit lo olta ane dem spirit i bin blo dem pipol uda bin mata pole God. Ebri dempla i bin sabe ol pipol i go kile dempla bikoz dempla bilib wea dem wod blo God, bat ebri dempla no bin tan prom pole God. Ol i bin mata kip spikbaut God. <sup>10</sup> Ebridem spirit i bin singaut mina laudwan diskain, 'AntapGod, bos blo ebriting, yu prapa oli ane yu oltaim kipe promis blo yu. Plizgar, yu no weit po zaze ol dem pipol blo da wold. Yu mas panse dem pipol diskaintaim nau bikoz ol i bin kile mipla. Wattaim yu go mekem a?' <sup>11</sup> Ane dempla de andanit wea olta bin gede wait kaliko. Da AntapGod i bin spik po dempla, 'Yupla mas weit po ol dem nada amenpamle po ded pas bikoz ol nada pipol mas kile dem amenpamle bikoz dempla pole Zizas.'

<sup>12</sup> Nau ai bin luk da Smolsip, em bin broke da namba siks lok lo da skrol. Ane i bin gad

wan big ertseik. Da san bin tan kam blaik wase blaik kaliko, ane da mun em i bin kamap red kala wase blad. <sup>13</sup> Ane ebridem sta antap lo skai bin poldaun kamdaun po ert, prapa wase wangai prut wen big strongwin i kam seike da tri, ol prut i poldaun. <sup>14</sup> Antap wea skai tu, i bin rolemapem wase mat ane pinis. Ane ebridem maunten ane ailan tu, i bin mub prom ples blo dempla.

<sup>15</sup> Ol dem pipol ya, i bin aid wea dem keib ane aid biain lo dem big ston antap lo dem maunten. I bin gad ol king blo da wold, ol lida, ol dem bigman blo ami, ol risipol, ol pipol i kare lo antap, ane ol sleib ane dem nada pipol uda i pri. <sup>16</sup> Nau dempla ebribodi i bin singaut po dem maunten ane dem ston, 'Plizgar! Yupla poldaun antap mipla, aide mipla prom da wan uda sidaun lo da tron ane prom wail blo da Smolsip. <sup>17</sup> Bikoz da big dei blo demtu, i ya nau po panse mipla. Wa! Uda nau ken stanap strong gense dis panis ya'

## 7

### *God lugaut ol pipol blo em*

<sup>1</sup> Apta dem samting i bin apen, ai bin luk po einzel wea ol i stanap lo dem pokona blo dis wold. Ol i bin stanap ane stape dem po win blo ert prom blou. No wan lip i mub wea tri, ane solwata i bin prapa stil, wase gris. <sup>2</sup> Nau ai bin luk nada einzel, em i bin prom da istsaid. Ane em i bin kare spesil stamp, po meke mak po prubem dat dempla i pipol blo da trulaip God. Ane em i bin singaut mina laudwan po dem nada

po einzel, wea God em i bin gibe dempla paua po spoile da graun ane da big solwata. <sup>3</sup> Em i bin spik po dem seim po einzel diskain, 'Weitpas! Yupla no spoile da graun, da big solwata ane ol dem tri yet. Ai mas pute spesil mak lo pored blo ol dem pipol blo God pas.'

<sup>4</sup> Den ai bin lisen aumas pipol i bin gede da mak blo God wea pored blo dempla. Nau i bin gad 144,000 pipol ane dempla ya i bin kamaut prom ebri pamlelain blo Izrael diskain:

<sup>5</sup> prom da lain blo Zuda em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Ruben em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Gad em i gad 12,000 pipol,

<sup>6</sup> prom da lain blo Asa em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Naptali em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Manasa em i gad 12,000 pipol,

<sup>7</sup> prom da lain blo Simion em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Libai em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Isaka em i gad 12,000 pipol,

<sup>8</sup> prom da lain blo Zebulun em i gad 12,000  
pipol,

prom da lain blo Zosep em i gad 12,000 pipol,  
prom da lain blo Benzaman em i gad 12,000  
pipol.

### *Ebri pipol blo God i kam tugged lo eben*

<sup>9</sup> Apta demting, ai bin luk nadakain plenti pipol, i tu tumas ai kan kauntem. Dem pipol ol i kam prom ebri dipren kantri ane prom ebri pamlelain ane prom ebri pipol ane prom ebri langus lo da wold. Ebribodi i bin were wait kaliko ane kare lip blo pamtri lo an blo dempla,

Rebaleisan - end blo ebriting 7:10 xxi Rebaleisan - end blo ebriting 7:14

ane dempla i bin stanap prant lo da tron ane da Smolsip. <sup>10</sup> Nau dempla ebribodi i bin singaut mina laudwan diskain:

'God blo yumpla uda i sidaun lo da tron ane da Smolsip,  
demtu seibe yumpla nau!'

<sup>11</sup> Nau ebridem einzel ol i bin stanap raun lo da tron ane ol dem elda ane dem po laipsamting tu. Ane dempla ebribodi bin poldaun pesdaun prant lo da tron ane ol bin wosip God. <sup>12</sup> Dempla ebribodi i spik diskain,

'Eso gar! God blo mipla, mipla preize yu ane liptemap neim blo yu.

Mipla spik eso po yu ane wosip yu.

Mipla preize yu po da big paua blo yu ane da big strong blo yu,

ane bikoz yu sabe ebriting.

Demting ya i go mata kipgo, no sabe pinis.  
Amen!'

<sup>13</sup> Nau wan prom dem tuenti po elda i bin aske mi diskain, 'Uda nau dem pipol ya lo wait kaliko? Wea dempla kam prom?'

<sup>14</sup> Ane ai bin ansa po em diskain, 'Bos, yu da wan uda sabe.'

So em i bin ansa po mi diskain: 'Ebridem pipol ya i bin kam prom dat nadakain big trabol wanem i bin apen. Ane lo distaim nau, dempla ebribodi i bin pinis wase kaliko blo dempla lo blad blo da Smolsip, ane kaliko blo dempla i bin kam wait.

15 "Daswai dempla i gad rait po stanap prant lo  
da tron blo God.

Ane ebridei ane ebrinait ol i wosip em insaid  
lo Tempol blo em.

Ane da wan uda i sidaun lo da tron  
go stap melen lo dempla ane go lugaut  
dempla.

16 Dempla nomo go anggre ane nomo go tasti,  
ane ot blo da san nomo go bane dempla.

17 Da Smolsip wea em i stanap melen lo dat tron,  
em i go lukapta dempla wase man uda lugaut  
sip.

Ane em go lide dempla go po dringk lo dem  
preswata wea i gibe laip.

Ane God em i go stape yupla prom nomo krai  
solong yupla nomo go sore." '

## 8

### *Da Smolsip broke da namba seben lok*

<sup>1</sup> Nau da Smolsip em bin broke da namba  
seben lok lo da skrol. Wen em bin broke da lok,  
ebriting bin dedstap, nogad noiz nau de lo eben  
po klosap apenaua. <sup>2</sup> Ane ai bin luk dem seben  
einzel uda i stanap prant lo God ane sambodi i  
bin gibe dempla seben trampat.

<sup>3</sup> Nau nada einzel i bin kam ane stanap klostu  
lo da olta ya. Ane em kare wan gold boul blo  
insens. Dempla i bin gibe em plenti insens. Em  
bin go ade dem insens wea ol dem prea blo dem  
pipol blo God. Ane em i bin meke opring lo dem  
insens ane lo dem prea, antap lo dat gold olta  
wea i stap prant lo da tron. <sup>4</sup> Wen da einzel i

bin kapsaid dem prea blo dem pipol blo God po dat gold olta, dem prea i bin miks lo dat insens. Ane da smok blo da insens ya i bin goap prom da olta go po God. <sup>5</sup> Apt, dat einzel ya em i bin teke dat boul blo insens ane em i bin pilemapem wea paia prom olta ane em bin sakem godaun po ert. Wen em bin sakem godaun, i bin gad big noiz blo tanda, ane brait plas blo laitning, ane prapa big ertseik.

### *Po einzel i bloue ol trampat*

<sup>6</sup> Nau dem seben einzel uda i bin kare dem seben trampat, ol bin meke redi nau po bloue dem trampat blo dempla.

<sup>7</sup> Nau dat pas einzel em i bin bloue trampat blo em. Ane em bin luk dem bol blo ais ane paia i bin miks lo blad, bin sakem kamdaun po ert wase rein. Nau wan terd blo da graun i bin ban ane wan terd blo dem tri i bin ban ane ebridem grin gras i bin ban.

<sup>8</sup> Nau namba tu einzel em bin bloue trampat blo em. Ane em bin luk wan big maunten wea i bin ban wea paia, em bin sakem go insaid lo solwata ane wan terd blo da solwata i bin kam blad <sup>9</sup> ane wan terd blo ol dem laip animal lo solwata ol bin ded ane wan terd blo ol bot lo solwata i bin smas.

<sup>10</sup> Nau da namba tri einzel em bin bloue trampat blo em. Ane wan big sta i ban wea paia, em bin poldaun prom skai antap lo wan terd blo ebri riba, ane antap wea dem preswata tu. <sup>11</sup> Ane neim blo da big sta i bin Sauates. Wan terd blo ebri wata nau i bin kam sau, ane plenti pipol

nau i bin ded prom dringk dat wata bikoz i bin sauа.

<sup>12</sup> Nau namba po einzel em bin bloue trampat blo em. Ane wan terd blo san ane wan terd blo mun ane wan terd blo dem sta i bin kam dak. Wan terd lo dei no bin gad lait, ane wan terd lo nait i bin diskain tu.

<sup>13</sup> Den ai bin luk gen, ane ai bin lisen wan igol i bin plai antap lo skai wea em i singaut mina laudwan diskain, 'Yupla olgeda pipol ya lo ert, yupla mas lugaut nau! Wen dem nada tri einzel ol i go kam bloue trampat blo dempla, prapa nugudting nau i go kam po ebridem pipol ya lo ert.'

## 9

### *Namba paib einzel i bloue trampat*

<sup>1</sup> Nau da namba paib einzel i bin bloue trampat blo em. Ane ai bin luk wan sta wea em bin poldaun prom eben kamdaun po ert. Sambodi i bin gibe da sta wan ki po opene da maut blo da big dip oll ya wea em i nogad no batam. <sup>2</sup> Wen em bin opene da maut blo dat big dip oll, tumas big smok i bin kamaut prom em, wase smok blo nadakain bigpaia. Ane dis smok ya i bin kabare da lait blo da san ane em meke da skai kam prapa dak.

<sup>3</sup> Den ol grasopa i bin kamaut prom da smok, ane ol bin kamdaun nau po ert. Dem grasopa i bin gede paua solong dempla ken stinge man wase skopion. <sup>4</sup> Ane sambodi i bin spik po dem grasopa po no spoile ol gras, plant ane ol tri. Bat ol i bin spik dem grasopa po stinge dem pipol uda nogad no mak blo God lo pored blo

Rebaleisan - end blo ebriting 9:5 xxv Rebaleisan - end blo ebriting 9:12

dempla. <sup>5</sup> Dem grasopa i mas meke dem pipol ya po pile nadakain nugud pein po paib mant, bat dempla no lau po kile dem pipol. Ane dem pein wea dem grasopa i mekem, i seimkain wase da nadakain bigpein prom dem sting blo skopion. <sup>6</sup> Nau insaid lo dem paib mant, ebridem pipol ya ol i go trai po paine eniwei po ded, bat dempla nogo paine wei po ded. Dempla prapa wande ded, bat dempla nogo paine wei bikoz ded go ranwei prom dempla.

<sup>7</sup> Dem grasopa i bin luk wase os wea i redi po pait. Lo ed blo dempla ol i bin were samting wase gold kraun, ane pes blo dempla i wase pes blo man. <sup>8</sup> Eya blo dempla ol i prapa long wase eya blo oman, ane tit blo dempla i wase tit blo laian. <sup>9</sup> Dempla i were aian pleit lo sest blo dempla wase kout. Ane noiz lo wing blo dempla, i wase big noiz blo plenti paiting oskariz ariap ran go po pait. <sup>10</sup> Ane dempla i gad teil seimkain wase skopion, wea ol i gad nidol lo end blo teil blo dempla. Ane da seim teil blo dempla nau i gad paua po sting po paib mant. <sup>11</sup> Dempla ebribodi i gad wan king. King blo dempla em i dat einzel uda bos blo dat dip oll. Da neim blo dat einzel i diskain, 'Da wan uda spoile ebriting'. Wea Zuvislangus, neim blo dat einzel i 'Abadon', ane wea Griklangus, neim blo em i 'Apolion'.

<sup>12</sup> Da pas nadakain big trabol i pinis nau. Ane lugaut nau, i stil gad nada tu nadakain big trabol de po kam.

*Namba siks einzel i bloue trampat*

Rebaleisan - end blo ebriting 9:13 xxvi Rebaleisan - end blo ebriting 9:20

<sup>13</sup> Nau da namba siks einzel i bin bloue trampat blo em. Ane ai lisen bois i kamaut prom dem on lo dem po kona blo olta. Dis olta i bin mekem prom gold ane em i stanap prant lo God. <sup>14</sup> Ane da bois i spik po da namba siks einzel uda i kare trampat, 'Dem po einzel wea i bin taiemap de lo dat big Yupreitis riba, lete dempla go pri!' <sup>15</sup> Da namba siks einzel bin lete dem po einzel go pri. Dem po einzel i bin redi weit po dis taim ya nau po kile wan terd blo ebri pipol lo ert. <sup>16</sup> Nau ai bin lisen namba blo dem amiman blo dem po einzel i bin 200 milion.

<sup>17</sup> Wea drim blo mi, ai bin luk ol dem os ane ol dem 200 milion man i sidaun antap lo ol dem os. Dempla were aian pleit lo sest blo dempla wase kout, ane kala blo dem kout em i red wase paia, ane blu wase dak blu solwata, ane yelo wase salpaston. Ed blo dem os ya i wase ed blo laian. Dem os i bin gad paia ane smok ane salpaston wea em i ban, i bin kamaut prom maut blo dempla. <sup>18</sup> Demtri bigpanis ya, i paia ane smok ane salpaston, i bin kamaut prom maut blo dem os. Demtri bigpanis ya nau i bin kile wan terd blo ebri pipol lo ert <sup>19</sup> Ol dem paua blo dem os i stap lo maut ane lo teil blo dempla tu. Teil blo dempla i wase ed blo sneik, po bait ane meke pipol po pil nadakain soa.

<sup>20</sup> Bat ebridem nada pipol, uda no bin ded prom demtri bigpanis ya, stil no bin libe dem rabiswei blo dempla wea ol wosip dem laigod. Dempla i bin wosip ebridem debolspirit ane dem laigod wea dempla i mekem prom gold, silba, bras, ston ane wud. Ebridem god ya ol i kan luk o

lisen eniting o wagbaut tu. <sup>21</sup> Dem pipol i no bin tan ane spik sore prom dem rabiswei blo dempla, prom kile man, prom meke maid, prom sekssin ane prom stile ol samting.

## 10

### *Einzel ane wan smol skrol*

<sup>1</sup> Nau ai bin luk nada strongeinzel i kamdaun prom eben. Em bin were wait klos wase klaud, ane em i gad wan reinbou raun lo ed blo em. Ane pes blo em i bin sain wase san, ane tu leg blo em i wase tu post wea i ban wase paia. <sup>2</sup> Lo an blo em, em i bin kare wan smol skrol wea em i bin pinis openem. Nau em i bin pute raitleg blo em antap lo solwata, ane leptleg blo em antap lo drai graun. <sup>3</sup> Ane dis strongeinzel i bin singaut mina laudwan wase ala blo laian. Wen em i pinis singaut, seben tanda i bin ansa.

<sup>4</sup> Wen dem seben tanda i bin tok, ai bin redi nau po raitem daun wanem dempla bin spik. Bat seimtaim, ai bin lisen bois prom eben i spik po mi diskain, ‘Wanem dem seben tanda i spik, demwan sikret. Yu mas no raitem daun.’

<sup>5</sup> Nau dis strongeinzel wea ai bin luk em stanap antap lo solwata ane antap lo drai graun, em i bin liptemap raitan blo em goap po eben. <sup>6</sup> Ane dis einzel i bin meke wan strongpromis wea em spik, ‘Taim po weit, em pinis nau! God nomo go weit.’ Em bin spik diskain wea neim blo da wan uda mata stap wea longlaip poeba, wea em no sabe ded, da wan uda bin meke eben, ert ane solwata ane ebriting wea i stap insaid lo dempla. <sup>7</sup> Dat einzel i bin kip spik diskain, ‘Wen da namba

seben einzel go bloue trampat blo em, dis sikret plan blo God wanem em i bin planem, i go apen. Diswan i seimkain wanem God i bin tok po dem bipotaim wokman blo em, dem spesilmesizman blo em.'

<sup>8</sup> Den ai bin lisen gen, da seim bois i kamaut prom eben ane i spik po mi diskain, 'Go po dat einzel uda stanap lo solwata ane lo drai graun ane teke da open skrol prom an blo em.'

<sup>9</sup> Nau ai bin go po da einzel, ane ai bin askem po gibe mi da smol skrol. So em bin spik mi diskain, 'Wa! Yu tekem ane kaikai em. Wen yu go kaikai da skrol i go tes swit wase ani, bat apta yu go swelemdaun, tes blo em i go kam saua.'

<sup>10</sup> Den ai bin teke da smol skrol prom an blo dat einzel ane ai bin kaikai em. Wen ai bin kaikai da skrol i bin tes swit wase ani, bat apta ai bin swelemdaun, tes blo em i bin kam saua.

<sup>11</sup> Den dat einzel bin spik mi diskain, 'Yu mas spik gen baut da mesiz blo mi lo ebri pipol, lo ebri kantri, lo ebri langus ane lo ebri king tu.'

## 11

### *Tu spesilmesizman blo God*

<sup>1</sup> Nau sambodi i bin gibe mi wan stik blo meza. Ane ol bin spik mi diskain, 'Yu mas go ane meza da Tempol blo God ane olta blo em ane kaunte dem pipol de tu uda bin wosip God insaid lo Tempol de. <sup>2</sup> Bat yu no meza da ausaid yad blo da Tempol, bikoz yad de ausaid i bin pinis gibem po dempla uda no pole God. Ane nau dempla i go ruloba Zarusalem nugudwei po 42 mant. <sup>3</sup> Ane demtu spesilmesizman blo God i

Rebaleisan - end blo ebriting 11:4xxixRebaleisan - end blo ebriting 11:10

go were kaliko mekem prom esianbaig po soem dat demtu i prapa sore ane ai go gibe paua po demtu spesilmesizman po spik mesiz blo mi po dem 1,260 dei.'

<sup>4</sup> Ane demtu spesilmesinza blo God, i demtu olibtri ane demtu big lampstan wea i stanap prant wea da BosLod blo da ert. <sup>5</sup> Ip eniwan i trai po spoile demtu, paia i go kamaut prom maut blo demtu ane kile dem enami blo demtu. So eniwan uda i go trai po spoile demtu i go ded prom paia. <sup>6</sup> Ane demtu gad paua po stape rein prom poldaun prom da skai wail demtu kip spik dem tok blo God. Ane demtu gad paua tu po tane dem riba ane solwata po kam blad. Ane demtu gad paua po meke olkain bigpanis po spoile ebridem pipol wea ert.

<sup>7</sup> Wen demtu bin pinis ebridem tok blo God, den wan big wailanimal i go kamaut prom dat big dip oll wea em i nogad no batam. Ane em go pait demtu ane apta wen em go bite demtu em i go kile demtu. <sup>8</sup> Ane bodi blo demtu ya i go leidaun lo da mein rod insaid lo siti blo Zarusalem. Diswan da seim siti wea ol i bin neile BosLod blo demtu lo kros po ded. Ol i kole da siti 'Sodom' ane 'Izipt'. <sup>9</sup> Nau po tri ane ap dei, ebri pipol blo da wold, ebri dipren pamlelain, ebri langus ane ebri kantri go kam po luk bodi blo demtu ane nobodi i lau po bere demtu. <sup>10</sup> Ebridem pipol blo da wold gobi prapa glad. Dempla i go meke ol pisting ane seremaut ol present wea wananaada bikoz demtu spesilmesinza blo God i ded. Dem nugudpipol i glad bikoz demtu mesinza bin trite dempla prapa

adwei.

<sup>11</sup> Bat apta dem tri ane ap dei, God i bin bloue win blo laip baigen po demtu ane demtu i bin kamlaipgen ane stanap. Ane nadakain big prait bin kese dem pipol wen ol i bin luk demtu laipgen. <sup>12</sup> Den demtu spesilmesinza blo God bin lisen bois prom eben i bin ala mina laudwan diskain, 'Yutu kam antap ya!' Ane enami blo demtu i bin luk demtu go antap po eben insaid lo wan klaud.

<sup>13</sup> Ane lo dat seimtaim i bin gad big ertseik i bin distroi wanten blo da siti. Ane 7,000 pipol i bin ded prom dat big ertseik. Ane ol dem nada pipol i bin nadakain prait, bat ebridem pipol i bin mata preize neim blo God lo eben.

<sup>14</sup> Da sekhan nadakain big trabol i pinis nau. Ane lugaut, i stil gad da namba tri nadakain big trabol stil ya po kam.

### *Namba seben einzel bloue trampat*

<sup>15</sup> Den da namba seben einzel bin bloue trampat blo em. Ane ai bin lisen ol prapa laud bois ala de antap lo eben diskain:

'Ebriting lo da wold i prapa kam andanit wea paua blo da LodGod blo yumpla ane da Promiswan blo em, Kraist.

Ane em i go rul antap ebriting ya, i go mata go go, no sabe pinis.'

<sup>16</sup> Nau dem tuenti po elda wea ol i bin sidaun lo tron blo dempla de prant lo God, ebri dempla i poldaun pesdaun ane wosip em. <sup>17</sup> Ane dempla i bin spik diskain:

'Mipla eso yu, LodGod, da Strong AntapGod,

da wan uda mata ya, ane da wan uda i bin  
mata de pas.

Prom diskaintaim nau yu bin stat po yuze da  
bigpaua blo yu,  
ane yu bin stat po rul wase king.

<sup>18</sup> Ebridem kantri i bin gad nadakain wail gense  
yu,  
bat distaim nau wail blo yu i bin kam.

I taim nau po zaze dem pipol uda i ded,  
ane i taim nau po gibe riwod po ol dem  
sebant blo yu,  
ane riwod dem spesilmesizman ane ol dem  
pipol blo yu.

Yu go riwod demwan uda prapa rispekt yu,  
nomata ol i gad paua o ol i nogad no paua.

Ane yu go damiz  
ol dem pipol uda i bin damiz da ert.'

<sup>19</sup> Nau, da Tempol blo God de lo eben i open,  
ane ebridem pipol i bin luk dis Akboks blo da  
strong griment blo God de insaid lo da Tempol  
blo God. Ane braitlait blo laitning i plas ane  
tanda i singaut meke big noiz. Ane nadakain big  
ertseik em i seike da wold, ane prapa nadakain  
big stom blo aisbol i bin poldaun kamdaun po  
ert.

## 12

### *Oman ane big dragan*

<sup>1</sup> Nau ai bin luk wan big sain i bin kamaut lo  
skai. Em i wan oman wea da san i sain raun lo  
em wase em i were klos. Ane em bin pute demtu  
leg blo em antap lo mun, ane tuelb sta i stap raun

lo ed blo em wase kraun. <sup>2</sup> Dat oman em i bin pamle tu ane em i bin krai laudwan bikoz em i bin gad bigpein wase em klosap po bone beibi.

<sup>3</sup> Ane nada sain i bin kamaut lo skai. Em i bin wan big dragan ane bodi blo em i redkala. Ane em bin gad seben ed ane ten on. Lo dem seben ed i bin gad seben kraun. <sup>4</sup> Nau em bin yuze teil blo em po pulemaut wan terd blo dem sta, ane meke dempla ebriwan poldaun prom skai kamdaun po ert. Ane em bin kam ane stanap prant lo dat oman ane dat oman i bin redi nau po bone dat beibi. Dat dragan i bin weit po da beibi po bon redi po em go kaikai em.

<sup>5</sup> Dat oman i bin bone wan boibeibi, ane dis boibeibi i go ruloba ebri kantri lo dis wold, ane em go gad paua po rule dem kantri ya wase prapa bigbos. Stretwei wen da boibeibi i bin bon, wan einzel i bin grabe da beibi ane i bin teke em go antap po God wea em i sidaun lo tron. <sup>6</sup> Dat oman i bin ranwei go lo dezet eria, wea God i bin meke wan ples wea dat eria redi po em. Lo dat ples nau ol i bin lugaut em gud po 1,260 dei.

<sup>7</sup> Nau i bin gad bigpait i bin stat lo eben. Maikol ane ebridem einzel blo em, ol bin pait gense dat dragan ane ebridem einzel blo em. <sup>8</sup> Bat da dragan i bin luze da pait. Aptem bin luze dat pait, em ane ol einzel blo em i bin sakwei ausaid prom eben. <sup>9</sup> Da nugud dragan, ane ol einzel blo em, ol bin sakwei ausaid prom eben godaun po ert. Da nugud dragan, da sneik prom longtaim, uda yumpla kole em debol o Satana, em da wan uda trike ebri pipol blo dis ert po meke ol nugudting.

Rebaleisan - end blo ebriting 12:10xxxxiiiRebaleisan - end blo ebriting 12:14

**10** Den ai bin lisen prapa laud bois prom eben i spik diskain:

'Lo distaim ya nau, i soem God i seibe yumpla,  
ane em i gad ebridem paua  
ane i da taim po em po ruloba ebriwan, i bin kam nau,  
ane da Promiswan blo em i kare da lo blo em antap.

Da wan uda ebritaim tok gense  
ebridem amenpamle blo yumpla prant lo God,

ol i bin sakwei em godaun po ert.

Em da seimwan uda ebritaim tok nugudwei  
baut dem amenpamle prant wea God,  
nomata i deitaim o naittaim

**11** Bat ebridem amenpamle bin bite em bikoz  
prom da blad blo da Smolsip,  
ane bikoz prom dempla ebritaim pris dem wod blo God.

Ane ebriwan dempla i no bin prait ip ol go ded.  
Dempla i bin redi po ded po em.

**12** So nau, eben ane ebribodi uda i stap wea eben  
mas bi nadakain glad.

Bat yupla ebribodi uda stap lo ert ane lo solwata,  
yupla mas lugaut bikoz Satana i bin kamdaun po yupla.

Em i nadakain wail  
bikoz em i sabe em gad sottaim lept.'

**13** Nau wen dis dragan i bin luk ol i bin sakem kamdaun po dis ert, em bin apte dat oman uda i bin bone da boi pikinini. **14** Bat ol i bin gibe dat oman tu wing blo big igol solong em i go plai po ples blo em de lo dezet eria. Ane ol i go lugaut

em de po 1,260 dei. Ane ol i nogo lete da dragan po kese em.

<sup>15</sup> Da dragan i bin trai po draune dat oman lo big pladwata wea i bin kamaut prom maut blo em. <sup>16</sup> Bat da graun nau i bin elpe da oman. Wan big oll i bin open melen lo da graun, ane ol dem pladwata wea i bin kamaut lo maut blo da dragan, i bin ran go poldaun insaid lo dat oll.

<sup>17</sup> Nau da dragan em i bin prapa nadakain wail po dat oman, so em i go ane pait gense ol dem nada pikinini blo dat oman. Demwan dem seim pikinini ya uda bin lisen ane obej dem lo blo God ane uda spik dempla blo Zizas.

<sup>18</sup> Den da dragan i bin stanap lo sanbis longsaid lo solwata.

## 13

### *Wailanimal i kamaut prom solwata*

<sup>1</sup> Nau lo bizin blo mi ai bin luk wan big wailanimal i bin kamaut prom solwata. Em i gad seben ed lo em ane ten on lo em tu. Lo dem on blo em i bin gad kraun lo ebri on. Ane lo ebridem seben ed blo em, i bin gad neim i raiting, ane da raiting i bin prapa daune God.

<sup>2</sup> Nau da wailanimal wea ai bin luk, em i prapa luk wase big lepad. Ane ebridem leg blo em, em i wase leg blo wan big bea. Ane maut blo em, em i wase maut blo laian. Nau da dragan, em bin gibe strong blo em po dat wailanimal ane em bin gibe da wailanimal tron blo em ane ol bigpaua blo em tu.

<sup>3</sup> Ane da wailanimal i bin gad nadakain nugud kat lo wan ed blo em, ane em i spostu ded prom

Rebaleisan - end blo ebriting 13:4xxxxRebaleisan - end blo ebriting 13:10

dat kat. Bat da nugud kat i bin kamgud. Ane wen ebridem pipol lo dis wold i bin luk disting, ol i bin prapa sapraiz ane ebribodi nau i bin pole dat animal. <sup>4</sup> Ebri pipol ol i bin wosip da dragan, bikoz em i bin gibe paua blo em go po dat wailanimal. Ane ol i wosip dat wailanimal tu. Dempla i bin spik diskain, 'Ei ei! I nogad no man ya wase dat wailanimal. I nogad no man ya tu wea i strong po paite em.'

<sup>5</sup> Nau da wailanimal, em i sabe po meke enikain nugudtok po daune neim blo God, ane em i gad paua po kare lo diskain ya po poti tu mant. <sup>6</sup> Da wailanimal em i ebritaim tok olkain po daune dem neim blo God. Em i swea God ane ol demwan uda i stap de lo eben. <sup>7</sup> Da wailanimal i bin gede da rait po kare lo po pait gense ebridem pipol blo God ane kese ebridem pipol po pose dempla po kam andanit lo emselp. Em i gad rait po ruloba ebridem pamlelain, ebridem pipol, ane ol langus ane ebridem kantri. <sup>8</sup> Ebribodi ya lo ert i bin wosip dat wailanimal, bat no demwan uda neim i raitem wea da Buk blo Laip wen God i bin meke da wold. Ane dat buk i blo dat Smolsip wea ol i bin kilem.

<sup>9</sup> Yupla lisen uda gad talinga  
ane yupla tingbaut nau.

<sup>10</sup> Nomata dempla go meke yupla po go zeilaus,  
wel, yupla mas go po zeilaus.

Ane nomata ol i go kile yupla lo sod,  
lo dat sod, yupla go ded.

Nomata diskainting i kam lo yupla, yupla mas stanap strong ane kip bilib lo God.

### *Namba tu wailanimal kamaut prom graun*

<sup>11</sup> Nau ai bin luk nada wailanimal wea em i kamaut prom graun. Em i gad tu on lo em, wase on blo smolsip. Ane wen em i spik, bois blo em i bin wase bois blo dragan. <sup>12</sup> Nau da namba wan wailanimal i bin gibe rait po kare lo blo em po dat namba tu wailanimal po yuze ebri paua blo em seimkain wase da namba wan wailanimal i bin karem. Da namba tu wailanimal i pose ebri pipol uda i stap lo dis wold, ol mas go wosip da namba wan wailanimal. Diswan da seimwan wea em i gad dat nugud katmak lo em bat em i bin kamgudgen. <sup>13</sup> Da namba tu wailanimal em i sabe meke nadakain big mirikal lo paua blo em. Ane ebridem pipol ol i bin luk em meke paia wase laitning wea i kamaut prom da skai, raitdaun po kese graun. <sup>14</sup> Prom dat namba wan wailanimal, da sekan wailanimal i kare paua po meke olkain mirikal. Em i bin meke demting po seik blo da pas wailanimal ane em i trike ebridem pipol lo ert nau. Em i spik po ebridem pipol po meke wan kabing wase da namba wan wailanimal. Diswan da seim wailanimal wea i spostu ded prom da nugud kat blo da sod, bat em i bin kamlaipgen. <sup>15</sup> Da namba tu wailanimal i bin gad paua po bloue win blo em go insaid lo dat kabing solong em i laip ane em ken tok. Ane da kabing i bin gibe oda diskain, ‘Eniwan uda no wosip mi mas ded!’

<sup>16</sup> Nau da namba tu wailanimal i bin pose ebridem pipol po gede wan mak lo raitan o lo pored blo dempla ebribodi, nomata dem pipol i aiklas o louklas pipol, nomata demwan i risman

o poaman, nomata demwan i priman o sleib.  
<sup>17</sup> So nau, eniwan uda nogad dis mak wea em, em i kan baie eniting o sele eniting. Ane dis mak nau em i da neim blo dat wailanimal, o da namba wea i min da neim blo em. <sup>18</sup> Wea ol demting ya nau, i go nid plenti sabe wiskain po ademap ane paindaut da namba blo dat wailanimal, bikoz dis namba i namba blo man. Namba blo em i 666.

## 14

### *Da Smolsip ane da sing blo dem 144,000*

<sup>1</sup> Den ai bin luk da Smolsip wea em i stanap antap lo Maunt Zaion, ane stanap lo em i bin gad 144,000 pipol uda bin gad neim blo da Smolsip ane neim blo PapaGod blo em wea i bin raitem lo pored blo dempla. <sup>2</sup> Ane ai bin lisen bois i kam prom eben. Da bois bin prapa laudwan wase noiz blo bigweib i brok ane prapa laud wase big tanda. Ane dis noiz em i wase plenti gita wea ol i bin plei tugeda.

<sup>3</sup> Ebridem 144,000 pipol i bin stanap prant wea da tron blo God ane prant lo dem po laipsamting ane dem tuenti po elda. Ane ol dem pipol ya i bin sing wan niu sing wea no nada man i ken kese da sing. Ebridem pipol ya i demwan wea God i bin pinis meke dempla pri prom demwan blo da wold. <sup>4</sup> Ebridem man de, no bin slip wea eni oman. Wa, dempla bin mata stap klinwan. Ane dempla ebritaim pole da Smolsip lo ebridem ples. God i bin seibe demwan prom dem nada pipol lo ert pas, ane meke dempla da pas spesil opring po em ane da Smolsip <sup>5</sup> Dempla i no sabe spik laitok. Nobodi kan bleime dempla.

*Tri einzel i singaut*

<sup>6</sup> Nau ai bin luk nada einzel, em i plai de antap lo skai, ane em bin kare da Gudniuz blo Zizas wea em, dat Gudniuz wea i no sabe pinis. Wok blo dis einzel nau i po pris dis Gudniuz po ebridem pipol blo dis wold, po ebridem kantri blo dis wold, po ebridem pamlelain, ane po ol dem langus ane ebri pipol. <sup>7</sup> Em i bin singaut mina laudwan diskain, ‘God em i da wan uda bin meke eben ane ert ane solwata ane ol preswata. Yupla mas prapa rispekt em ane yupla mas liptemap neim blo em, bikoz taim blo em po zaze ol pipol i kam nau. Yupla mas wosip em.’

<sup>8</sup> Nau ai bin luk namba tu einzel, i bin kam biain lo da pas einzel. Em i bin ala diskain, ‘Dat big siti blo Babilon wea em i gad bigpaua, em i poldaun smas, ebriting pinis. Dat big siti bin gibe ebri pipol lo ebridem kantri lo dis wold da prapa strongpiling po meke olkain nugud sekssin, i seimkain wase da strongpiling po dringk strong wain. Ane da wei blo dempla i meke God nadakain wail.’

<sup>9</sup> Nau ai bin luk namba tri einzel, i bin kam biain lo dem nada tu einzel, ane em i bin ala diskain, ‘Demwan uda i wosip dat wailanimal ane dat kabing blo em, o demwan uda gad mak blo da wailanimal lo pored o lo raitan blo dempla, <sup>10</sup> ebri dempla mas dringk dipren wain nau. Dat wain i blo God, i no prapa wain. Nono! Dat wain i da wail blo God. Ane God i go panis dempla prapa nadakain. Dis wain i wase da wain wea i kile demwan uda ebritaim spak. Seimkain, God i go kile ebribodi. Datwan i po soem dat

God em i mina wail lo dempla ane dempla go nadakain ban lo dem salpaston wea i ban ane wea paia, prant lo ol oli einzel ane dat Smolsip.  
**11** Ane smok blo da paia wea i meke dempla po sapa nadakain, dat smok i go kipgo antap pogud ane i nogo pinis. Dempla de nogad spel lo deitaim ane naittaim bikoz dempla bin wosip dat wailanimal ane dat kabing blo em, ane dempla gad da mak blo dat wailanimal.'

**12** So nau, nomata olkain trabol kam gense yupla ol pipol blo God, yupla mas kip obei dem wod blo God ane yupla mas kip bilib lo Zizas, ane yupla mas stanap strong.

**13** Nau ai bin lisen bois gen i kam prom eben. Em spik, 'Yu raitem daun dem wod ya ai spik. Dempla uda bilib wea da BosLod ane uda i go ded prom distaim ya nau, God i go blese dempla. Wa, da OliSpirit i spik, dempla go spel prom ol adwok blo dempla, ane dem gudsamting ol i bin mekem, i go mata go wea dempla.'

### *Panis blo God kese ebri pipol blo da wold*

**14** Apta, ai bin luk i bin gad wan wait klaud, ane ai bin luk da Truwani blo Man wea i sidaun antap lo da klaud. Em i gad gold kraun antap lo ed blo em ane prapa sap uknaip lo an blo em.

**15** Ane nau ai bin luk gen, nada einzel wea em bin kamaut prom da Tempol. Em i singaut wea mina laud bois ane em i spik po da wan uda i sidaun antap lo dat klaud, 'Yu teke da sap uknaip blo yu ane kate ebridem kaikai, ol i redi nau. Diskaintaim dem kaikai lo dem gadanples lo dis wold i prapa redi po tekem.' **16** So nau da man

Rebaleisan - end blo ebriting 14:17 xl Rebaleisan - end blo ebriting 15:2

uda bin sidaun antap lo dat klaud, em i teke da uknaip blo em ane kate ebridem kaikai wea i bin redi lo da wold ya nau.

<sup>17</sup> Nau den, ai luk nada einzel wea em i kamaut prom da Tempol wea eben, ane em i tu bin kare nada sap uknaip. <sup>18</sup> Den da nada einzel uda i bos po lugaut paia lo olta, em bin ala diskain po da einzel uda i kare da sap uknaip lo em, ‘Yu yuze da sap uknaip blo yu nau, ane yu katemaut dem prut blo dem greipbain de lo da wold, bikoz dem prut blo dem greipbain de ol i raip nau.’ <sup>19</sup> Nau dat einzel ya em i bin teke da uknaip blo em ane em i kate dem prut blo ol dem greipbain lo da wold. Em i sake ebridem prut de insaid lo da ples wea ol smasem po meke da zius po kamaut. Dis wan nau i da sain blo da wail blo God. <sup>20</sup> Ane ol bin stanap smase dem greip de ausaid said blo da siti. Wen ol i bin smase dem greip, ol blad bin ran kam ausaid wase riba ane i bin ran po 300 kilamita ane dip blo da riba blo blad i bin klosap kese tu mita.

## 15

### *Da sing blo Mozes ane da Smolsip*

<sup>1</sup> Apta nau ai bin luk dis nada big sain de lo eben, ane ai bin prapa nadakain atzamp. Ai bin luk seben einzel i bin kare seben bigpanis kam. Dem panis ya nau, demwan ol laswan, ane da wail blo God i go pinis tu. <sup>2</sup> Ai bin luk mo samting i kamaut wase big solwata. Dis solwata i sain wase glas ane wase paia i miks lo em. Ane ai bin luk ol dem pipol wea ol i bin wine da pait gense dat wailanimal ane dat kabing blo em ane

Rebaleisan - end blo ebriting 15:3 xli Rebaleisan - end blo ebriting 15:7

da namba i min dat neim blo em. Dempla i bin stanap lo dat big solwata wea em i sain wase glas, ane ebribodi i bin kare plenti gita wea God i bin gibe dempla. <sup>3</sup> Ane dempla ebribodi i bin sing dis sing wea Mozes i bin sing, ane da Smolsip tu em i sabe da sing. Ol i sing diskain:  
'LodGod, da Strong AntapGod.

Ebridem wok blo yu ol i prapa big,  
ane ebribodi i prapa atzamp prom ol dem  
wok blo yu.

Yu nau King blo ebridem kantri lo da wold,  
ane ebriwei blo yu i mata stret ane prapa  
tru.

<sup>4</sup> AntapGod, mata yuselp yu oli.

Ebribodi prapa rispekt yu ane liptemap neim  
blo yu.

Ebri kantri lo dis wold i go kam ane wosip prant  
lo yu,  
bikoz ebribodi i bin luk dem rait ane stretwei  
blo yu.'

### *Dem seben bigpanis blo God*

<sup>5</sup> Apt demting, ai bin luk da Tempol blo God de lo eben i bin open ane ai bin luk rait insaid po dat Olitent blo da strong griment blo God.

<sup>6</sup> Ane dem seben einzel wea ol i kare dem seben nadakain bigpanis, dempla i bin kamaut nau prom da Tempol. Dem einzel i bin were prapa wait brait kaliko, ane dempla i bin were gold belt raun lo sest blo dempla. <sup>7</sup> Den wan prom dem po laipsamting em bin gibe ebridem seben einzel gold boul wea i bin pulap wea dat wail blo God, uda i mata stap longlaip poeba ane em

i no sabe ded. <sup>8</sup> Nau insaid lo da Tempol, i bin prapa obamak lo smok prom da sainilait ane da paua blo God. Ane nobodi i kan go insaid lo da Tempol antil dem seben einzel bin pinis kapsaid dem nadakain bigpanis prom dem seben boul.

## 16

<sup>1</sup> Den ai bin lisen nada laud bois i kamaut prom da Tempol wea da bois i tok po dem seben einzel diskain, 'Yupla go ane kapsaid dem seben boul wea i gad wail blo God, antap lo ert.'

<sup>2</sup> So da pas einzel em i bin go ane kapsaid boul blo em lo ert, ane ol nadakain pein ane plenti nadakain nugud soa tu i bin kamaut wea dempla uda gad mak blo dat wailanimal ane uda bin wosip dat kabing blo em.

<sup>3</sup> Den da sekan einzel em i bin go ane kapsaid boul blo em lo solwata, ane solwata i bin kam wase blad blo dedman. Ane ebridem laipsamting lo solwata i bin ded.

<sup>4</sup> Den da namba tri einzel em i bin kapsaid boul blo em lo ebridem riba ane ebridem preswata, ane ebri wata i bin kam blad tu. <sup>5</sup> Den ai bin lisen einzel uda kare lo po lukpta ol dem wata i bin spik diskain:

'God yu mata rait, yu da Oliwan,

da wan uda mata ya, ane uda i bin mata de pas.

Dem panis yu bin sanem po da wold i rait.

<sup>6</sup> Dem madara i bin kapsaid dem blad  
blo dem pipol blo yu ane blo dem spesilme-  
sizman blo yu.

Blad blo dempla i bin ran ebriwei lo da graun.

Yu bin gibe dem madara, mata blad po  
dringk.  
Diswan i da riwod blo dempla!'

<sup>7</sup> Ane gen ai bin lisen bois i kam prom olta  
diskain:  
'Wa! Yu LodGod, da Strong AntapGod.  
Wei blo yu po zaz, i tru ane stret ebritaim!'

<sup>8</sup> Den da namba po einzel i bin kapsaid boul  
antap lo da san, ane i bin meke da san po gad  
mo paua po bane ebri pipol prom da ot blo em.  
<sup>9</sup> Dat seimtaim, wen da san i bin kam prapa ot  
ane bane ebridem pipol, ol i bin kerse neim blo  
God uda bin sane ebridem bigpanis po dempla.  
Bat dempla no bin spik sore ane liptemap neim  
blo God.

<sup>10</sup> Da namba paib einzel i bin kapsaid boul blo  
em antap lo da tron blo dat wailanimal. Ane da  
ples wea dat wailanimal i king, i bin kam dak.  
Ebridem pipol blo em bin pile nadakain obamak  
pein ane ol i bin graine tit ane baite tang blo  
dempla. <sup>11</sup> Ane dempla i bin kerse da God blo  
eben bikoz ol bin gad nadakain pein ane olkain  
soa. Dempla ebribodi no bin spik sore po God po  
ol dem nugudting ol i bin mekem.

<sup>12</sup> Nau da namba siks einzel i bin kapsaid boul  
blo em lo dat big Yupreitis riba, ane wata blo  
da big riba i bin draiap. Diswan i mekem izi  
po dem king uda i stap lo da istsaid po krose  
dat riba wea ol ami blo dempla. <sup>13</sup> Ane ai bin  
luk tri nugudspirit. Dempla luk wase prog ane  
dempla bin kamaut prom maut blo da dragan

ane lo maut blo dat wailanimal ane lo maut blo dat laimesizman. <sup>14</sup> Dem nugudspirit ol i gad paua po meke olkain mirikal. Dem nugudspirit ol i bin go po dem king lo ebridem ples lo da wold po kam tugged. Dempla ebribodi go pait go gense God lo dat prapa big zazmentdei blo da Strong AntapGod.

<sup>15</sup> Zizas i bin spik diskain,

'Luk! Ai go kam wase stilaman wea i kam po stil. Nobodi sabe wattaim da stilaman i kam po stil! God i go blese demwan uda kip lisen ane weit po mi. Dempla mas kipe klos blo dempla redi po werem solong dempla nogo pil sem prom wagbaut neket prant lo pipol. So, yupla mas kip redi.'

<sup>16</sup> Ane nau dem nugudspirit i bin kam teke ol dem king ane ol dem amiman blo dempla po kam tugged wea wan ples kolem Amagedon wea Zuvislangus.

<sup>17</sup> Nau da namba seben einzel i bin kapsaid boul blo em antap lo skai, ane bois i bin kamaut mina laudwan prom da tron blo da Tempol. Dat bois i spik, 'I pinis nau!' <sup>18</sup> Den i bin gad braitlait blo laitning i bin plas, ane nadakain big noiz blo tanda, ane nadakain big ertseik. I no bin gad diskain ertseik ya bipo lo ert. <sup>19</sup> Nau dis big siti blo Babilon i bin split tri pat wen i bin gad dat ertseik. Ane ebridem nada siti lo dem nada kantri i bin poldaun smas lo graun. Nau God i no bin pigedbaut dat siti blo Babilon ane ol dem nugudwei wea dem pipol de i bin mekem. Em i bin meke dem pipol blo dat siti po dringk kap wea i gad dat obamak wail blo God.

Rebaleisan - end blo ebriting 16:20 xlv Rebaleisan - end blo ebriting 17:4

<sup>20</sup> Ane ol dem ailan i bin singdaun ane ebridem maunten tu i bin poldaun plat po graun, prapa kan painem. <sup>21</sup> Ane plenti nadakain big aisbol i bin poldaun kamdaun po ert antap ol pipol. Sam dem aisbol i bin big wase 34 kilo. Dem pipol i bin kerse God bikoz God i bin sane dem aisbol kamdaun. Dat panis blo em ya i bin prapa nugud.

## 17

### *Nugudoman uda sele emselp po mani*

<sup>1</sup> Aptau nau, wan einzel prom dem seben einzel uda i bin kare dem seben boul wea dempla, i bin kam lo mi ane spik po mi diskain, 'Yu kam lo mi, ane ai go soe yu wiskain God i go panis dis nugudoman uda sele emselp po mani, em i sidaun bos blo plenti riba.' <sup>2</sup> Ebridem king lo dis ert uda bin meke nugud sekssin wea dis oman, ane ebri dempla uda stap lo dis ert i bin kam spak prom dis nugudwei blo dat oman.

<sup>3</sup> Nau dis einzel i bin kam ane teke spirit blo mi go po ples wea i nogad no pipol. Ane ai bin luk wan oman, em i sidaun antap lo wailanimal wea bodi blo dat wailanimal i brait red. Dat wailanimal i bin gad seben ed ane ten on. Em bin gad olkain nugud raiting wea i daune God i bin raitem oloba bodi blo em. <sup>4</sup> Dem klos wea dat oman i werem nau i prapa tu dedli klos. Da kala blo dem klos i papal ane brait red ane em i gad breislet wea ol i mekem prom gold ane nais saini ston ane perl. Em i bin kare wan gold kap wea em i pulap lo olkain nugud samting wea i mina rong, ane pulap lo olkain nugud sekssin wea dat

oman i bin mekem. <sup>5</sup> Ane i gad neim i gad sikret mining i bin raitem lo pored blo em. Dat neim i diskain: ‘Da big siti Babilon, em i wase mama blo ol pipol uda slip wea nada pipol po mani ane em blo olkain nugud samting wea em i mina nadakain nugud.’ <sup>6</sup> Den ai bin luk dat oman i bin spak prom dringk da blad blo dem oli pipol blo God ane blad blo demwan uda bin pole tising blo Zizas. Wen ai bin luk em, ai bin mina atzamp.

<sup>7</sup> So da einzel i bin aske mi diskain, ‘Ei! Wanem yu bin atzamp po? Bambai ai go spik yu da sikret blo dat oman ane da wailanimal uda gad seben ed ane ten on. <sup>8</sup> Dat wailanimal de yu bin luk, em i bin laip pas bat nau em i ded. Bat em i nau redi po kam antap prom dat big dip oll wea i nogad no batam ane den em i gobi damiz poeba. Dem pipol lo dis wold, wea neim blo dempla i no bin raitem daun wea da Buk blo Laip wen God bin meke da wold, ol i go nadakain atzamp. Ol i go atzamp wen dempla go luk dat wailanimal, bikoz pastaim em bin ded ane nau em i kambaik laipgen.

<sup>9</sup> Da einzel i bin spik po mi, ‘Orait, nau ai go spik yu da sikret. Dem seben ed blo da wailanimal, em i dem seben big il wea dat oman i sidaun. Dem seim ed i wase nada seben king. <sup>10</sup> Paib king ol i bin ded, ane wan king em i stil laip ane kip rul. Ane da laswan em i no kam yet, bat wen em go kam, em i go rul po lelbettaim.

<sup>11</sup> ‘Dat wailanimal wea bodi blo em i brait red, em i bin laip pas bat em no laip nau. Diswan nau go meke da namba eit king lo dempla. Bat apta nau, dat wailanimal i go luze paua blo em

ane den em gobi damiz poeba. <sup>12</sup> Ane dem ten on ya blo dat wailanimal wea yu bin luk pas, i dem ten king wea ol i no rul wase king yet. Bat apta, ol i go gad paua po rul wase king seimkain wase dis wailanimal ya, ane apta, ol i go rul po sotwail. <sup>13</sup> Nau ol dem ten king ol i bin gad wanmain. Ane dis paua wea dempla i karem po stap king, bambai ol i go gibe rait blo dempla po kare lo po dat wailanimal. <sup>14</sup> Dem ten king ane da wailanimal i go pait lo da Smolsip. Bat da Smolsip i go tere dempla ebribodi, bikoz em i BosLod blo ebridem bos, ane em i King blo ebridem king. Ane demwan uda da Smolsip i bin singaut po dempla ane suze dempla, demwan uda kip stanap strong po em, dempla gobi de wea em tu.'

<sup>15</sup> Ane da einzel ya em i spik mi diskain, 'Dis nugudoman em i oman uda slip wea olkain man po mani. Em i bos de wea dem plenti riba. Dem riba i wase plenti pipol blo ebridem kantri ane ebri langus. <sup>16</sup> Nau da wailanimal ane dem ten on blo em, i dem ten king. Dempla ol i prapa eite dat oman uda slip lo man po mani. Bambai dempla go teke ebriting blo em, ane go libe em neketwan. Den ol i go kaikai mit lo bodi blo em ane sake dem leptoba lo paia. <sup>17</sup> God i bin pute samting lo main blo dem ten king po mekem wanem em i wande dempla po mekem, ane ol i go gri po gibe da rait blo dempla po kare lo po dis wailanimal ya, po rul antil ol dis tok blo God i go kam tru. <sup>18</sup> Dis oman wea yu luk ya wea bixin blo yu, em i nau dat big siti uda i ruloba dem king blo dis wold.'

## 18

### *God i distroi Babilon*

<sup>1</sup> Apta ol dem samting, ai bin luk nada einzel em i kamdaun prom eben. Em i kare lo blo bigpaua, ane dis ert i bin laitap ane sain oloba prom em. <sup>2</sup> Em i bin singaut wea mina laud bois: 'Pinis, pinis! Dat prapa big siti Babilon i pinis!

Em i go kam aus blo ol debol,  
ane aus blo olkain nugudspirit,  
ane ples blo ebridem prapa nadakain nugud-  
pizin i go stap de tu.

<sup>3</sup> Ebridem pipol lo ebridem kantri lo dis wold  
bin dringk dat wain blo em  
wea i meke dempla po bane ai po meke  
olkain nugud sekssin.

Ebridem king lo dis ert  
ol i bin meke olkain nugud sekssin wea em.  
Ebridem biznisman lo dis ert tu,  
i bin kam ris prom ebridem riswei blo em.'

<sup>4</sup> Dis taim ai bin lisen nada bois i kam prom  
eben i spik diskain:

'Mai pipol, yupla kamaut prom Babilon  
solong yupla nogo zoin lo ebridem sin blo  
em,  
o bambai yupla go sere dem nugud panis blo  
em tu.

<sup>5</sup> Ebridem sin blo em i mina bigwan,  
ol i ipemap go antap kese eben,  
ane God em i no sabe piged ebridem ra-  
biswei blo em.

<sup>6</sup> Mekem po em wanem em i bin mekem lo yupla  
de pastaim,

Rebaleisan - end blo ebriting 18:7xlix Rebaleisan - end blo ebriting 18:10

bat distaim dabulem dem panis blo em.  
Dat dringk blo dem nugudwei wea Babilon i bin  
gibem lo yupla,  
yupla mas dabulem mostrong  
ane gibem baik po em po dringk.

<sup>7</sup> Dis oman em i bin stap lo gudlaip ane apilaip,  
bat gibe em da panis wea i sutem.

Mekem po pil nadakain pein ane nadakain sore.  
Bipo, em bin bloubaut emselp diskain, insaid lo  
at blo em,

“Ai kare paua ane ai rul wase kuin.

Ai no wase widooman,  
ai no sabe sore ane krai.”

<sup>8</sup> Bat plenti bigpanis i go kam ane kese em lo wan  
dei,  
ded go kam ane em go bigkrai ane em go gad  
big anggre.

Ane em i go ban lo bigpaia,  
bikoz da LodGod uda go zaze em,  
em i gad prapa strongpaua.’

<sup>9</sup> Nau ebridem king lo dis wold, uda bin meke  
nugud sekssin lo em ane stap lo demkain izilaip  
lo em, wen ol go luk smok i kamaut prom dat  
big siti Babilon, ol i go bigkrai ane singaut mina  
laudwan bikoz ol i luk da siti i ban. <sup>10</sup> Dem king  
go stanap lelbet longwei bikoz ebriwan dempla  
i prait bambai ol i go gede da seimkain panis ya  
wiskain dat siti i gedem. Ane ol i go singaut:  
‘Yagar! Yu Babilon, yu lugaut!

Yu big eleba siti.

Yu prapa strong, bat nadakain kuikwan  
panis blo yu i go kese yu.’

Rebaleisan - end blo ebriting 18:11 1 Rebaleisan - end blo ebriting 18:16

<sup>11</sup> Ane ebridem biznisman lo dis ert ol i go krai  
ane pil prapa sore po Babilon, bikoz i gad nobodi  
nau uda ken baie samting prom dempla nau.  
<sup>12</sup> Dem biznisman i gad olkain kago blo ol dipren  
samting ya. I gad gold ane silba, olkain nais ston,  
ane nais perl, olkain spesil kaliko, papal kala  
ingk, silk ane brait red kaliko. Ane i gad dem  
wud wea em i smel nais ane olkain dipren kabing  
wea dempla bin mekem prom tit blo elefant ane  
kabing wea ol i mekem prom dia wud, bras, aian  
ane dia ston. <sup>13</sup> Ane i gad ol nada kago, oil wea  
i gad switsmel, olkain diprenkain insens, wain,  
oliboil, plaua ane wit, olkain kau, sip, os ane  
olkain oskariz ane ol pipol wea dempla i sleib.

<sup>14</sup> Ane nau ol dem biznisman ya ol i spik  
diskain po dat oman:

'Ol dem plastic wea yu tumas laik,  
yu nomo go gad nau.

Ebridem ris samting lo yu  
ane demting wea em i luk nais lo yu,  
ol i pinis prom yu nau.  
Ebridem samting i pinis.'

<sup>15</sup> Ane ol dem biznisman ya wea dempla i bin  
kam prapa ris prom sele ol dem kago po em,  
dem biznisman i bin stanap lelbet longwei bikoz  
ebriwan prom dempla i prait bambai ol i go gede  
da seimkain panis ya wiskain da siti i gedem. Ol  
i go bigkrai mina laudwan:

<sup>16</sup> 'Yagar! Yu Babilon yu lugaut! Yu big eleba siti.  
Pastaim yu bin were olkain gud klos wea ol  
i papal ane brait red.

Rebaleisan - end blo ebriting 18:17 li Rebaleisan - end blo ebriting 18:20

Ane yu bin luk prapa nais prom were dem  
gold samting ane dem nais ston ane perl.

<sup>17</sup> Bat prapa kuikwan  
ebridem gud samting blo yu ol i wantaim  
pinis.'

Ane ebridem kapten blo ebri bot, dem pasinza,  
dem kru ane dem nada man wea dempla wok  
biznis lo solwata, dempla tu i go stanap de  
longwei ane luk. <sup>18</sup> Ane wen dempla ebribodi  
luk smok blo paia wea i bane da siti, dempla i go  
singaut diskain, 'Ei! Yagar! I nogad no nada big  
taun wase dis big siti ya!' <sup>19</sup> Nau ebri demwan  
de i go pute dast antap lo ed blo dempla po soem  
dat dempla i sore. Ebribodi i go gad big sore ane  
dempla go base bigkrai:

'Yagar! Babilon! Yu big eleba siti!  
Dempla uda bos blo dem bot lo solwata,  
ol i nau bin kam prapa ris prom yu.

Bat prapa kuikwan, ebriting blo yu ol i wantaim  
pinis.'

<sup>20</sup> Yupla de lo eben, yupla mas glad prom dat  
panis wea dat oman i gedem.  
Seim po yupla tu, ol dem pipol blo God, dem  
misenareman ane dem spesilmesizman.

Yupla mas glad lo dis panis,  
bikoz God em bin zaze dat oman ya  
prom ol dem nugudting wea em i bin mekem  
po yupla.

Rebaleisan - end blo ebriting 18:21 lii Rebaleisan - end blo ebriting 18:24

21 Nau wan strongeinzel em bin teke wan  
prapa big ston, ane em i sakem daun lo da  
solwata, ane em i singaut diskain:  
'Babilon, yu big eleba siti.

Wa! Seimkain wase dat ston, dempla go sake  
yu godaun tu,  
ane dempla nogo luk yu gen.

22 Insaid lo dat siti, i nomo go gad saun blo olkain  
miusik.

Nobodi go plei gita, nobodi go sing,  
nogad no saun blo plut ane trampat.

No wokman i go wok de gen.

Nobodi i go meke bred lo dat siti nomo.

23 Dem lamp i nogo meke lait de nomo,  
ane nobodi i go maret ane meke pisting  
insaid lo yu gen.

Bat bipo, ebridem biznisman blo yu  
ol i bin prapa bigman lo da wold,  
bat nomo nau.

Babilon bin trike ol dem pipol  
ane meke demwan go ol rongwei.

24 God i bin panse dat siti blo Babilon bikoz prom  
dem blad wea i bin ran lo dem striit de,  
da blad blo ol dem spesilmesizman  
ane ol dem oli pipol blo God  
ane blad blo ol pipol wea ol nada pipol i bin  
kile dempla tu ya lo ert.'

## 19

*Ebribodi sing preiz de lo eben*

<sup>1</sup> Nau apta ol demting ya, ai bin lisen prapa big noiz blo prapa plenti pipol. Prapa tumas olgeda i singaut de lo eben diskain:

'Yumpla preize da AntapGod!

God blo yumpla i seibe yumpla.

Liptemap neim blo da God uda gad nadakain bigpaua.

<sup>2</sup> Demwei blo em po zaz, i ebritaim tru ane stret.

God bin pinis zaze dis strong nugudoman ya  
uda i slipraun wea olkain man po mani.

Dis oman bin spoile dis wold wea ol dem  
nugud sekssin blo em.

God em i bin panse dis oman ya

bikoz em i bin kile dem wokman blo God.'

<sup>3</sup> Nau dempla i bin singaut mina laudwan diskain:

'Yumpla preize da AntapGod!

Dat smok blo dis paia wea em i bin bane dis big  
siti ya,

em i go antap, go mata kipgo, i no go pinis!'

<sup>4</sup> Ane dem tuenti po elda ane dem po laipsamt-  
ing, ol i bin poldaun ane wosip God uda i sidaun  
lo tron, ane ol i bin spik, 'Amen. Yumpla preize  
da AntapGod!'

<sup>5</sup> Den ai bin lisen bois bin singaut prom tron  
diskain:

'Yupla ebridem wokman blo God,  
yumpla i prapa rispekt em.

Yupla ebribodi mas preize em

nomata yupla gad paua, o yupla nogad no  
paua.'

Rebaleisan - end blo ebriting 19:6 liv Rebaleisan - end blo ebriting 19:10

**6** Nau ai bin lisen nada noiz gen wase prapa plenti tumas pipol ol i singaut mina laudwan. I wase noiz blo dem bigweib o noiz blo nadakain big tanda. Ol i singaut mina laudwan diskain: 'Yumpla preize da AntapGod!

God blo yumpla, da Strong AntapGod uda i King.

**7** Yumpla mas glad ane mas pil api nau,  
ane yumpla mas liptemap neim blo God.  
Bikoz i taim po da maret pisting blo da Smolsip ya nau,  
ane da oman \* wea em go maret,  
i bin pinis meke emselp redi po maret.

**8** Dat oman ya, ol i bin pinis gibe em braitwait  
dres po em po werem.'  
Dis braitwait dres blo em ya, i po soe dem  
gudsamting wea dem pipol blo God i bin  
mekem.

**9** Nau dat einzel i bin spik po mi diskain, 'Yu  
raitem daun diswan: Dem pipol uda go kam po  
pisting blo maret blo da Smolsip, God i go blese  
dembla.' Ane dat einzel em bin spik gen po mi,  
'Dis tok wanem ai bin spik, i prapa trutok blo  
God.'

**10** Nau ai bin poldaun prant lo dat einzel po  
wosip em, bat em bin spik po mi diskain, 'Nono!  
Yu mas no wosip mi! Ai wan wokman blo  
God wase yu, ane wase dem nada amenpamle  
uda bin lisen ane obei dem lo blo God ane

---

\* **19:7** Dat oman wea da Smolsip go maret, em da sos blo Zizas Kraist ane da Smolsip i Zizas Kraist. Da sos i dem pipol uda bin pole God rait prom da stat.

Rebaleisan - end blo ebriting 19:11 lv Rebaleisan - end blo ebriting 19:17

uda bin spik dat dempla blo Zizas. Yu mas wosip God! Bikoz da wei blo God nau po dem spesilmesizman po mekem, i po stanap ane tokbaut da gudniuz blo Zizas.'

### *Man i sidaun antap lo wait os*

<sup>11</sup> Nau ai bin luk gen ane eben i bin open, ane ai bin luk wan wait os. Ane i gad wan man wea em i sidaun antap lo dat os. Neim blo dat man i, 'Stanap strong ane Truwan,' bikoz wen em i zaze pipol ane wen em i go po pait, wei blo em, em i prapa rait ane stret. <sup>12</sup> Ai blo em, em i lait wase paia, ane lo ed blo em, em i were plenti kraun. Wan neim i stap lo bodi blo em, bat mata emselp i sabe da mining blo dat neim. <sup>13</sup> Ane da kaliko em i werem, i wet ebriwea lo blad. Taitol blo em, i 'Wod blo God.' <sup>14</sup> Ane ol dem amiman blo eben tu i bin were braitwait kaliko, ane ol bin pole em biain. Ol dempla i raidantap lo wait os tu. <sup>15</sup> Wan sap sod i bin kamaut prom maut blo dis man, ane em i yuze diswan po smase ebridem kantri. Ane em i gad paua po rule ebridem kantri wase prapa bigbos. Em i go lego dat big wail blo God, da Strong AntapGod. Ane God i go damiz dempla so blad blo dempla i go ranaut ebriwei. <sup>16</sup> Lo kaliko blo em ane lo leg blo em, wan taitol i raitem diskain, 'King blo ebridem king, ane BosLod blo ebridem bos.'

<sup>17</sup> Biain, ai bin luk gen wan einzel wea em i stanap lo san. Em bin singaut mina laudwan po dem nugudpizin uda kaikai ol ded samting. Dem nugudpizin ol i plai de antap. Em singaut diskain, 'Yupla kam nau tugged wea da big

Rebaleisan - end blo ebriting 19:18lvi Rebaleisan - end blo ebriting 19:21

pisting God i go mekem. <sup>18</sup> Yupla kam ane kaikai mit blo bodi blo dem king, dem kapten ane dem amiman, ane mit blo dem os ane dem man wea ol i bin raide dem os. Yupla kam ane kaikai mit blo bodi blo ebridem pipol, nomata ol i sleib o ol i priman, nomata ol i aiklas o louklas pipol.'

<sup>19</sup> Nau ai bin luk gen dat wailanimal ya, ane ebridem king lo dis wold ane ebridem amiman blo dempla i bin kam tugged lo wan ples po pait. Ebri dempla i bin redi po pait gense dis man uda i sidaun antap lo dat wait os, ane ebridem amiman blo em. <sup>20</sup> Bat dis man ya ane dem amiman blo em i bin kese dis wailanimal ane da laimesizman blo em. Dis seim laimesizman nau, em oltaim meke dem olkain mirikal po dat wailanimal. Ane dem mirikal i bin trike ebridem pipol wea dempla gad dis mak blo da wailanimal wea bodi blo dempla, ane wea dempla i bin wosip dis kabing blo em tu. Ane dis man i bin sake dat wailanimal ane dat laimesizman insaid lo nadakain big ples blo prapa ot paia wea em i ban wea salpaston. <sup>21</sup> Ane dis man wea em i sidaun antap lo dat wait os, em bin kile ebridem king lo dis wold ane kile ebridem amiman blo dempla wea dat sod wanem i bin kamaut prom maut blo em. Ane ebridem nugudpizin ol bin kamdaun ane ol bin kaikai dem mit blo bodi blo dem amiman, ane ebridem pizin i bin prapa belipul.

## 20

*Wan tauzen iya*

Rebaleisan - end blo ebriting 20:1 lvii Rebaleisan - end blo ebriting 20:6

<sup>1</sup> Nau ai bin luk wan einzel wea em i kamdaun prom eben kare ki lo an blo em. Em bin kare ki blo da lok blo dat prapa big dip oll wea em i nogad no batam, ane em bin kare big sein.

<sup>2</sup> Nau dat einzel i bin kese da big dragan ane taiemapem lo big sein po 1,000 iya. Dat big dragan, em i dat seim sneik prom bipotaim ane yumpla nau kolem debol o Satana. <sup>3</sup> Nau dat einzel em bin sake da dragan insaid lo dat dip oll ane em i bin sate da doa blo dat ples ane em i lokem prapa tait wea i kan open. Da dragan i bin stap insaid lo da dip oll ya po 1,000 iya solong em kan trike ol pipol lo dis wold po meke ol nugudting. Bat apta 1,000 iya i bin pinis, dempla go lete da dragan go pri gen po lelbettaim.

<sup>4</sup> Den ai bin luk gen, ai luk mo tron, ane dem pipol uda i sidaun lo dem tron ol i kare lo po zaz. Ai bin luk ol spirit blo ebridem pipol wea ol i bin katemaut ed blo dempla bipo, bikoz dempla i bin pris da trutok baut Zizas, ane dempla i bin spikaut dem wod blo God tu. Ane ai bin luk dem spirit blo dempla uda no bin wosip dat wailanimal ane kabing blo em. Dempla no bin gede da mak blo da wailanimal lo pored o lo an blo dempla. Dempla bin kambaik laip ane God bin meke dempla gad paua po rul tu wea Kraist po 1,000 iya.

<sup>5</sup> Diswan i da pastaim wea God i meke ebridem pipol po kambaik laip prom ded. Ebridem nada pipol wea ol i bin ded, God no bin meke dempla po kambaik laip lo distaim, bat ol mas weit antil dem 1,000 iya i go pinis. <sup>6</sup> Ebridem pipol wea God i bin meke dempla po kambaik laipgen prom ded

Rebaleisan - end blo ebriting 20:7lviii Rebaleisan - end blo ebriting 20:12

de pastaim, dempla prapa api bikoz dat sekan ded i nogad no paua oba dempla. Dempla nau, ol i go kam prist blo God ane blo Kraist, ane dempla i go rul lo Kraist po 1,000 iya.

### *Dempla bite Satana*

<sup>7</sup> Apta 1,000 iya i go pinis, ol i go lete Satana kamaut prom zeilaus blo em. <sup>8</sup> Ane em i go goaut po trike ol pipol lo ebri ples lo dis wold. Ol i kole dem pipol Gog ane Magog. Satana go meke ol pipol po kam tugeda meke wan big ami wea i kan kauntem. Dat ami kam tugeda po pait gense dem pipol blo God. <sup>9</sup> Nau dat big ami bin go po wan prapabig plat eria lo dis wold, ane dat big ami i bin stanap go raitraun ol dem pipol blo God ane dat siti wea God i prapa labem. Bat paia i bin kamdaun prom eben ane bane dat big ami blo Satana.

<sup>10</sup> So nau Satana, uda bin tumas trike ol pipol, ol i bin teke em ane sake em insaid lo nadakain big ples lo prapa ot paia wea em i ban wea salpaston. Em i go ban melen wea dat wailanimal ane dat laimesizman blo em. Ane nomata i naittaim o deitaim, demplatri i go prapa sapa pogud prom dat paia wea i go mata kipgo, no sabe pinis.

### *God zaze ebribodi*

<sup>11</sup> Nau distaim, ai bin luk wan big tron wea em i braitwait, ane ai bin luk wan man i sidaun lo dat tron. Ane da ert ane da skai i bin ranwei prom em, nogad no ples po demtu po aid. <sup>12</sup> Ane ai bin luk ebri pipol uda i bin pinis ded. Nomata dempla i bin aiklas o louklas pipol, ol i bin stanap prant lo dat tron blo God. Nau da Buk blo Laip

i bin open ane ol nada buk tu. Dat man wea da tron, i bin luk insaid dem buk ane zaze dem pipol po ebridem samting dempla i bin mekem. <sup>13</sup> Ane dem pipol uda bin ded lo solwata i bin go po God tu po em po zaze dempla. Dem nada pipol wea i bin ded ane dem ded pipol tu wea greib, i bin go antap po God po zaze dempla. Em bin zaze dempla ebribodi po ebriting dempla i bin mekem. <sup>14</sup> Ane God i bin sake ded blo ebriting ane el insaid lo dat big ples lo prapa ot paia. Dis big ples blo paia ya nau, diswan da sekān ded. <sup>15</sup> Ane ebridem pipol uda neim i no bin painem lo dis Buk blo Laip, God i go sakem insaid lo dis big ples blo paia tu.

## 21

### *Niu skai ane niu ert*

<sup>1</sup> Ai bin luk gen ane ai bin luk wan niu skai ane niu ert. Da pas skai ane pas ert i nomo gad ane da solwata tu i nomo gad. <sup>2</sup> Ane ai bin luk niu oli siti, da niu Zarusalem. Ai bin luk wea em kam prom God kamdaun prom eben. Dis siti em wase gel uda redi po maret lo man blo em wea em i dresap prapa nais.

<sup>3</sup> Nau ai bin lisen bois i singaut kam prom dat tron, ane em bin singaut laudwan diskain, 'Luk, God em i stap wea ebridem pipol blo em nau. Em i go stap lo dempla ane dempla nau i gobi pipol blo em. God emselp, em i go stap wea dempla ane em nau gobi God blo dempla. <sup>4</sup> Ane em i go waipe ebri wata wea i kamaut lo ai blo ol pipol. Ane dempla ebribodi nogo ded o wori o krai o

Rebaleisan - end blo ebriting 21:5 lx Rebaleisan - end blo ebriting 21:10

pile pein nomo. Bikoz ebridem nugudting blo da wold de pas, i nomo gad nau. Ol i go pinis pogud.'

<sup>5</sup> Nau dis man uda i sidaun lo tron, em i bin spik diskain, 'Luk, ai meke ebridem samting kamaut niu!' Ane em bin spik gen diskain, 'Yu raitem daun ol dem tok ya bikoz dem tok i prapa trutok ane demting i go prapa apen.' <sup>6</sup> Ane em bin spik po mi gen, 'Ebridem samting i pinis nau! Mi nau da paswan bipo ebridem samting ane mi nau da laswan tu biain ebridem samting. Eniwan uda i wande wata po dringk, yu ken enitaim kam po dringk lo dem preswata wea i gibe laip. <sup>7</sup> Dempla uda i win ane obei mi, dempla i go gede ebridem gudsamting prom mi, ane ai gobi God blo dempla, ane dempla i gobi pikinini blo mi.'

<sup>8</sup> 'Bat ol dem pipol uda i pil sem prom mi, ane uda i no bilib, ane uda i meke olkain rabiswei, ane uda i kile man, ane uda meke sekssin, ane uda i gad maid, ane uda i wosip laigod, ane demwan uda i oltaim lai; ebri dempla go go po dat big ples lo prapa ot paia wea i ban wea salpaston. Diswan nau i da sekan ded.'

### *Niu Zarusalem*

<sup>9</sup> Nau wan einzel i bin kam po mi. Em i wan prom dem seben einzel uda bin kare dem seben boul wea i pulap lo dem las seben bigpanis. Em i bin spik mi diskain, 'Yu kam! Ai go soe yu dis oman ya uda go kam oman blo dat Smolsip.'

<sup>10</sup> Nau paua blo da OliSpirit i bin kam lo mi, ane dat einzel em bin lide mi go antap lo wan nadakain big ai maunten. Ane em bin soe mi Zarusalem, dis oli siti blo God wea i kam prom

Rebaleisan - end blo ebriting 21:11 lxi Rebaleisan - end blo ebriting 21:20

God, kamdaun prom eben. <sup>11</sup> Ane da siti i bin pulap lo dat sainilait blo God. Em i prapa sain wase wan nais ston wea i kolem zaspa. Em i klia raittru wase klin glas. <sup>12</sup> Da siti em i gad big stonwol raun lo em wea em i ai ane brod. Da stonwol em i gad tuelb geit ane tuelb einzel i bin stanap gade dem tuelb geit ya. Ane dem neim blo dem tuelb pamlelain blo dem pipol blo Izrael i bin raitem lo dem geit. <sup>13</sup> Ane i bin gad tri geit lo ebridem said blo da wol; tri geit lo notsaid, ane tri geit lo sautsaid, ane tri geit lo istsaid, ane nada tri geit lo wessaid. <sup>14</sup> Da stonwol blo da siti em i gad tuelb paundeisan ston. Ebridem tuelb ston i bin gad neim blo dem tuelb misnareman blo da Smolsip.

<sup>15</sup> Nau dis einzel uda bin tok po mi, em bin kare wan long mezastik mekem prom gold wea em i go meza dat siti, meza dem geit blo em ane dem wol blo em. <sup>16</sup> Wen em bin meza da siti, em bin paindaut ebridem said blo da siti i da seim saiz ane da siti i skuea. Da siti i bin 2,200 kilamita lo ebridem said, go ap ane daun tu. <sup>17</sup> Ane da einzel em i meza wiskain tik da wol blo da siti ya. Dem wol i bin siksti paib mita tik. (Da einzel i bin yuze da seim meza wiskain man i mezarem.)

<sup>18</sup> Ane da stonwol ya ol i bin mekem prom da nais ston zaspa, ane da siti i bin mata gold eibriwei, wea em i klia raittru wase klin glas. <sup>19</sup> Ane dem paundeisan blo da stonwol, ol i luk prapa gud bikoz ol gad tuelb olkain nais ston pas lo dempla. Da namba wan ston lo em i bin zaspa, namba tu i bin sapαι, namba tri i bin agat, namba po i bin emaral, <sup>20</sup> namba paib i bin

oniks, namba siks i bin kanilian, namba seben i bin kraisolait, namba eit i bin beril, namba nain i bin topaz, namba ten i bin kraisopreis, namba leben i bin zakint, ane da namba tuelb i bin amatist.

<sup>21</sup> Ane dem tuelb geit ya, ol i bin mekem prom ol perl. Ebridem geit i bin mekem prom wan big perl, ane da mein rod ya insaid lo dis siti i bin mekem prom mata gold wea em i klia raittru wase klin glas.

<sup>22</sup> Bat ai no bin luk eni tempol insaid lo dis siti, bikoz da LodGod, da Strong AntapGod ane da Smolsip, demtu i da tempol blo da siti. <sup>23</sup> Ane i no nid san ane mun po sain kamdaun lo dis siti, bikoz da sainilait blo God em i sain lo da siti. Ane da Smolsip, em tu soe lait lo da siti ya.

<sup>24</sup> Ane ebridem pipol blo ebridem kantri lo da wold ol i go stap lo dis lait wea i sain prom dis siti ya. Ane ebridem king lo dis wold, dempla go teke ebridem plas samting blo dempla kam ya insaid dis siti. <sup>25</sup> Ol dem geit no sabe sat bikoz i mata deitaim, i nogad no naittaim. <sup>26</sup> Ebridem kantri ya ol i go teke dem spesil samting ane dem plas samting blo dempla kam insaid lo dis siti ya.

<sup>27</sup> Bat ebridem samting wea em i no klin ane ebridem pipol wea dempla kip meke olkain rabisting ane tumas lai, dempla nau nogo go insaid lo dis siti. Bat dem pipol wea neim blo dempla em i stap insaid lo dis Buk blo Laip wea da Smolsip i karem, mata dempla go kam insaid lo da siti.

Rebaleisan - end blo ebriting 22:1 lxiii Rebaleisan - end blo ebriting 22:7

### *Riba blo laip*

<sup>1</sup> Nau dat einzel ya, em i bin soe mi wan riba wea em i sain wase glas, ane dis riba i gad da wata i gibe laip. Em i ran kam ausaid prom da tron blo God ane blo da Smolsip, <sup>2</sup> ane em i ran godaun melen lo da mein rod blo dis siti. Ane i bin gad da tri i gibe laip kaba tusaid blo da riba. Da tri i gibe laip sake prut tuelb taim lo ebri iya. Ebri mant da tri i gibe laip sake pres prut. Ane dem lip blo da tri ya, dem pipol lo ebri kantri lo wold ol i yuzem po mersin.

<sup>3</sup> Bat demting wea God i no laik, em i no lau po stap insaid lo dis siti ya. Da tron blo God ane blo da Smolsip, em i go stap nau insaid lo dis siti ya. Ane ebridem wokman blo God go mata wosip em. <sup>4</sup> Ane dempla ebribodi i go luk pes blo em, ane neim blo em i go stap lo pored blo dempla. <sup>5</sup> Lo dis ples ya, i nogad no naittaim ane ol i no nide lait blo lamp o lait blo san, bikoz da LodGod gobi lait blo dempla. Ane dempla go mata rul, go go no sabe pinis.

<sup>6</sup> Apt, da einzel i bin spik po mi diskain gen, 'Ol dem tok ya ai spik, i prapa trutok ane demting i go prapa apen. Da LodGod uda bin gibe ol tok blo em po ol dem spesilmesizman, em bin sane einzel kam po spik ol wokman blo em wanem i go apen sun.'

### *Zizas i kam*

<sup>7</sup> Nau Zizas em i spik diskain, 'Yupla lisengud. Ai go kambaigen sun. Ane ebri pipol wea ol i bin obej ebridem tok wea God em i gibem insaid lo dis buk ya, God go blese dempla.'

<sup>8</sup> Ai Zon ya, da wan uda bin lisen ebridem samting ane ai bin luk ebridem samting tu. Nau wen ai bin lisen ane luk ebridem samting, ai bin poldaun po wosip dat einzel uda bin soe ebridem samting po mi. <sup>9</sup> Bat em bin spik po mi gen diskain, 'Nono! Yu mas no wosip mi! Ai wan wokman blo God wase yu, ane wase dem nada amenpamle, ane dem bala blo yu dem spesilmesizman, ane dem nada pipol wea dempla meke ebriting wanem em i stap insaid lo dis buk ya. Yu mas wosip God!'

<sup>10</sup> Ane em i bin spik mi diskain, 'Yu no aide da mesiz ya wea God em i gibem insaid lo dis buk, bikoz taim i prapa klostu po ebriting ya po apen.

<sup>11</sup> Ane dem pipol uda meke ol nugudting, dempla mata go kipgo ane meke dem nugudting. Dempla uda meke olkain nugud sekssin, dempla mata go kipgo meke demkain sekssin. Dempla uda meke ol rait ane stret ting, dempla mata go kipgo ane meke dem rait ane stret ting, ane dempla uda oli, dempla mata go kipgo ane stap oli.'

<sup>12</sup> Nau Zizas i spik diskain, 'Yu lisen gud. Ai go kambaigen sun. Ane ai go teke riwod blo dempla kam lo mi. Ebribodi i go gedem po seimkain wase dempla bin mekem. <sup>13</sup> Mi nau da paswan ane mi nau da laswan. Mi da paswan bipo ebridem samting ane mi da laswan tu biain ebridem samting.'

<sup>14</sup> Ebridem pipol wea dempla i wase kaliko blo dempla, dempla ebribodi i gad rait nau po go insaid lo dem geit blo dis siti ane ol i gad rait tu po kaikai dem prut blo da tri i gibe laip. Dempla ebriwan i go gede blesing. <sup>15</sup> Ausaid blo da siti

i dem rabis pipol: demwan uda i gad maid, ane demwan uda meke sekssin, ane demwan uda i kile man, ane demwan uda wosip laigod, ane demwan uda oltaim lai.

<sup>16</sup> Zizas i bin spik, ‘Ai Zizas, ai da wan uda bin sane einzel blo mi po yu po spikaut da mesiz po yupla wea ebridem sos. Ai da seimwan uda i bin bon lo pamlelain blo King Deibid ane nau ai go kam king blo dat tron blo em. Ai nau wase dis sta wea i sain lo moningtaim wea i prapa brait.’

<sup>17</sup> Ane da OliSpirit ane da maretoman blo Kraist, demtu singaut, ‘Yu kam.’ Ane ebribodi uda lisen, ‘Yu kam tu.’ Ane ebribodi uda i tasti ane wande dringk, lete dempla kam po dringk. Lete enibodi uda wande dringke dis wata i gibe laip, ol i ken tekem po pri.

### *Lastok baut dis buk*

<sup>18</sup> Ai Zon ya. Yupla mas lisen prapa gud. Ai wone ebridem pipol uda bin lisen ebridem tok ya wea God i bin gibem insaid lo dis buk. Ip enibodi i ade ol nada wod ane raitem insaid wea dis buk ya, God i go ade dem seim panis po dempla wanem i bin raitem insaid lo dis buk. <sup>19</sup> Ane ip enibodi i tekemaut eni wod prom dis buk ya wea God i bin spik, God i go tekemaut prom dempla dem gudting wea dis buk i tokbaut. Ane dempla i nogo stap lo dat oli siti ane nogo gede no prut blo da tri i gibe laip.

<sup>20</sup> Orait. Zizas i bin spik ol dem wod ya ane dem wod i prapa tru. Zizas i spik, ‘I no longtaim nau, ai go kampaigen.’

Amen! BosLod Zizas, plizgar yu kam!

Rebaleisan - end blo ebriting 22:21lxviRebaleisan - end blo ebriting 22:21

**21** Da spesilpeiba blo da BosLod Zizas i go stap  
lo yupla uda lisen ane pole da wei blo BosLod  
Zizas. Amen.

**Baibol Tores Streit Yumplatok  
Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole  
language of Australia**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-12

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Apr 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602